

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD
NORME HORIZONTALE

**International Electrotechnical Vocabulary –
Part 732: Computer network technology**

**Vocabulaire Electrotechnique International –
Partie 732: Techniques des réseaux d'ordinateurs**

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2010 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester.

If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de la CEI ou du Comité national de la CEI du pays du demandeur.

Si vous avez des questions sur le copyright de la CEI ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de la CEI de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland
Email: inmail@iec.ch
Web: www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

- Catalogue of IEC publications: www.iec.ch/searchpub

The IEC on-line Catalogue enables you to search by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, withdrawn and replaced publications.

- IEC Just Published: www.iec.ch/online_news/justpub

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details twice a month all new publications released. Available on-line and also by email.

- Electropedia: www.electropedia.org

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing more than 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary online.

- Customer Service Centre: www.iec.ch/webstore/custserv

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please visit the Customer Service Centre FAQ or contact us:

Email: csc@iec.ch

Tel.: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

A propos de la CEI

La Commission Electrotechnique Internationale (CEI) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications CEI

Le contenu technique des publications de la CEI est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

- Catalogue des publications de la CEI: www.iec.ch/searchpub/cur_fut-f.htm

Le Catalogue en-ligne de la CEI vous permet d'effectuer des recherches en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Il donne aussi des informations sur les projets et les publications retirées ou remplacées.

- Just Published CEI: www.iec.ch/online_news/justpub

Restez informé sur les nouvelles publications de la CEI. Just Published détaille deux fois par mois les nouvelles publications parues. Disponible en-ligne et aussi par email.

- Electropedia: www.electropedia.org

Le premier dictionnaire en ligne au monde de termes électroniques et électriques. Il contient plus de 20 000 termes et définitions en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans les langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International en ligne.

- Service Clients: www.iec.ch/webstore/custserv/custserv_entry-f.htm

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions, visitez le FAQ du Service clients ou contactez-nous:

Email: csc@iec.ch

Tél.: +41 22 919 02 11

Fax: +41 22 919 03 00

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

HORIZONTAL STANDARD

NORME HORIZONTALE

**International Electrotechnical Vocabulary –
Part 732: Computer network technology**

**Vocabulaire Electrotechnique International –
Partie 732: Techniques des réseaux d'ordinateurs**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX

XB

ICS 01.040.01; 35.020

ISBN 978-2-88910-986-9

SOMMAIRE

AVANT-PROPOS	IV
INTRODUCTION – Principes d'établissement et règles suivies	VIII
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Termes et définitions	3
Section 732-01 – Concepts généraux	3
Section 732-02 – Gestion des réseaux	17
Section 732-03 – Applications	23
Section 732-04 – Navigation	36
Section 732-05 – Enregistrement	39
Section 732-06 – Sécurité	42
Section 732-07 – Termes concernant l'Internet	46
Section 732-08 – Applications sur l'Internet	59
Section 732-09 – Divers	67
Section 732-10 – Figures	71
Bibliographie	75
INDEX	77
Figure 1 – Exemple d'arrangement des fournisseurs	71
Figure 2 – Tunnellisation	71
Figure 3 – Pare-feu	72
Figure 4 – Une vue du Web	72
Figure 5 – Exemple d'interactions entre utilisateurs, moteurs de recherche et serveurs Web	73

CONTENTS

FOREWORD	V
INTRODUCTION – Principles and rules followed	IX
1 Domaine d'application	1
2 Références normatives	1
3 Terms and definitions	3
Section 732-01 – General concepts	3
Section 732-02 – Network management	17
Section 732-03 – Applications	23
Section 732-04 – Navigation	36
Section 732-05 – Registration	39
Section 732-06 – Security	42
Section 732-07 – Internet terms	46
Section 732-08 – Internet applications	59
Section 732-09 – Miscellaneous	67
Section 732-10 – Figures	71
Bibliography	76
INDEX	77
Figure 1 – Example of arrangement of providers	71
Figure 2 – Tunneling	71
Figure 3 – Firewalls	72
Figure 4 – A view of the World Wide Web	72
Figure 5 – Example of interactions of users, search engines, and Web servers	73

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

COMMISSION ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

VOCABULAIRE ELECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL –

Partie 732: Techniques des réseaux d'ordinateurs

AVANT-PROPOS

- 1) La Commission Électrotechnique Internationale (CEI) est une organisation mondiale de normalisation composée de l'ensemble des comités électrotechniques nationaux (Comités nationaux de la CEI). La CEI a pour objet de favoriser la coopération internationale pour toutes les questions de normalisation dans les domaines de l'électricité et de l'électronique. A cet effet, la CEI – entre autres activités – publie des Normes internationales, des Spécifications techniques, des Rapports techniques, des Spécifications accessibles au public (PAS) et des Guides (ci-après dénommés "Publication(s) de la CEI"). Leur élaboration est confiée à des comités d'études, aux travaux desquels tout Comité national intéressé par le sujet traité peut participer. Les organisations internationales, gouvernementales et non gouvernementales, en liaison avec la CEI, participent également aux travaux. La CEI collabore étroitement avec l'Organisation Internationale de Normalisation (ISO), selon des conditions fixées par accord entre les deux organisations.
- 2) Les décisions ou accords officiels de la CEI concernant les questions techniques représentent, dans la mesure du possible, un accord international sur les sujets étudiés, étant donné que les Comités nationaux intéressés sont représentés dans chaque comité d'études.
- 3) Les publications de la CEI se présentent sous la forme de recommandations internationales et sont agréées comme tels par les Comités nationaux de la CEI. Tous les efforts raisonnables sont entrepris afin que la CEI s'assure de l'exactitude du contenu technique de ses publications; la CEI ne peut pas être tenue responsable de l'éventuelle mauvaise utilisation ou interprétation qui en est faite par un quelconque utilisateur final.
- 4) Dans le but d'encourager l'uniformité internationale, les Comités nationaux de la CEI s'engagent, dans toute la mesure possible, à appliquer de façon transparente les Publications de la CEI dans leurs publications nationales et régionales. Toute divergence entre toute Publication de la CEI et toute publication nationale ou régionale correspondante doit être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 5) La CEI elle-même ne fournit aucune attestation de conformité. Des organismes de certification indépendants fournissent des services d'évaluation de conformité et, dans certains secteurs, accèdent aux marques de conformité de la CEI. La CEI n'est responsable d'aucun des services effectués par les organismes de certification indépendants.
- 6) Tous les utilisateurs doivent s'assurer qu'ils sont en possession de la dernière édition de cette publication.
- 7) Aucune responsabilité ne doit être imputée à la CEI, à ses administrateurs, employés, auxiliaires ou mandataires, y compris ses experts particuliers et les membres de ses comités d'études et des Comités nationaux de la CEI, pour tout préjudice causé en cas de dommages corporels et matériels, ou de tout autre dommage de quelque nature que ce soit, directe ou indirecte, ou pour supporter les coûts (y compris les frais de justice) et les dépenses découlant de la publication ou de l'utilisation de cette Publication de la CEI ou de toute autre Publication de la CEI, ou au crédit qui lui est accordé.
- 8) L'attention est attirée sur les références normatives citées dans cette publication. L'utilisation de publications référencées est obligatoire pour une application correcte de la présente publication.
- 9) L'attention est attirée sur le fait que certains des éléments de la présente publication CEI peuvent faire l'objet de droits de propriété intellectuelle ou de droits analogues. La CEI ne saurait être tenue pour responsable de ne pas avoir identifié de tels droits de propriété ou de ne pas avoir signalé leur existence.

La norme internationale CEI 60050-732 a été établie par le comité d'études 1 de la CEI: Terminologie, en collaboration avec l'ISO/IEC JTC 1: Comité Technique Mixte ISO/CEI pour les technologies de l'information .

La présente norme annule et remplace l'IEC/PAS 60050-732 publié en 2007. Cette première édition constitue une révision technique.

Elle a le statut d'une norme horizontale conformément au Guide 108 de la CEI.

Le texte de la présente norme est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
1/2087/FDIS	1/2097/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cette norme.

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY –

Part 732: Computer network technology

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60050-732 has been prepared by IEC technical committee 1: Terminology, in cooperation with ISO/IEC JTC 1: Joint Technical Committee for information technology.

This standard cancels and replaces IEC/PAS 60050-732 published in 2007. This first edition constitutes a technical revision.

It has the status of a horizontal standard in accordance with IEC Guide 108.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
1/2087/FDIS	1/2097/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

Cette publication a été rédigée selon les Directives ISO/CEI, Partie 2.

Dans la présente partie du VEI les termes et définitions sont donnés en français et en anglais; de plus, les termes sont indiqués en arabe (ar), allemand (de), espagnol, (es), japonais (ja), polonais (pl), portugais (pt), suédois (sv) et Chinois (zh), .

Une liste de toutes les parties de la série CEI 60050, présentées sous le titre général *Vocabulaire Electrotechnique Internationale*, peut être consultée sur le site web de la CEI.

Le comité a décidé que le contenu de cette publication ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de la CEI sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. A cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

In this part of IEV, the terms and definitions are written in French and English; in addition the terms are given in Arabic (ar), German (de), Spanish (es), Japanese (ja), Polish (pl), Portuguese (pt), Swedish (sv) and Chinese (zh).

A list of all parts of the IEC 60050 series, published under the general title *International Electrotechnical Vocabulary*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

INTRODUCTION

Principes d'établissement et règles suivies

Généralités

Le VEI (série de normes CEI 60050) est un vocabulaire multilingue à usage général couvrant le champ de l'électrotechnique, de l'électronique et des télécommunications. Il comprend environ 18 000 *articles terminologiques* correspondant chacune à une *notion*. Ces articles sont répartis dans environ 80 *parties*, chacune correspondant à un domaine donné.

Exemples:

Partie 161 (CEI 60050-161): Compatibilité électromagnétique

Partie 411 (CEI 60050-411): Machines tournantes

Les articles suivent un schéma de classification hiérarchique Partie/Section/ Notion, les notions étant, au sein des sections, classées par ordre systématique.

Les termes, définitions et notes des articles sont donnés dans les trois langues de la CEI, c'est-à-dire français, anglais et russe (*langues principales du VEI*).

Dans chaque article, les termes seuls sont également donnés dans les *langues additionnelles du VEI* (arabe, chinois, allemand, grec, espagnol, italien, japonais, polonais, portugais et suédois).

De plus, chaque partie comprend un *index alphabétique* des termes inclus dans cette partie, et ce pour chacune des langues du VEI.

NOTE Certaines langues peuvent manquer.

Constitution d'un article terminologique

Chacun des articles correspond à une notion, et comprend:

un *numéro d'article*,

éventuellement un *symbole littéral de grandeur ou d'unité*,

puis, pour chaque langue principale du VEI:

le terme désignant la notion, appelé « *terme privilégié* », éventuellement accompagné de *synonymes* et d'*abréviations*,

la *définition* de la notion,

éventuellement la *source*,

éventuellement des *notes*,

et enfin, pour les langues additionnelles du VEI, les termes seuls.

Numéro d'article

Le numéro d'article comprend trois éléments, séparés par des traits d'union:

Numéro de partie: 3 chiffres,

Numéro de section: 2 chiffres,

Numéro du notion: 2 chiffres (01 à 99).

Exemple: **131-13-22**

INTRODUCTION

Principles and rules followed

General

The IEV (IEC 60050 series) is a general purpose multilingual vocabulary covering the field of electrotechnology, electronics and telecommunication. It comprises about 18 000 *terminological entries*, each corresponding to a *concept*. These entries are distributed among about 80 *parts*, each part corresponding to a given field.

Examples:

Part 161 (IEC 60050-161): Electromagnetic compatibility

Part 411 (IEC 60050-411): Rotating machines

The entries follow a hierarchical classification scheme Part/Section/Concept, the concepts being, within the sections, organized in a systematic order.

The terms, definitions and notes in the entries are given in the three IEC languages, that is French, English and Russian (principal IEV languages).

In each entry, the terms alone are also given in the *additional IEV languages* (Arabic, Chinese, German, Greek, Spanish, Italian, Japanese, Polish, Portuguese, and Swedish).

In addition, each part comprises an *alphabetical index* of the terms included in that part, for each of the IEV languages.

NOTE Some languages may be missing.

Organization of a terminological entry

Each of the entries corresponds to a concept, and comprises:

an *entry number*,

possibly a *letter symbol for quantity or unit*,

then, for each of the principal IEV languages:

the term designating the concept, called “*preferred term*”, possibly accompanied by *synonyms* and *abbreviations*,

the *definition* of the concept,

possibly the *source*,

possibly *notes*,

and finally, for the additional IEV languages, the terms alone.

Entry number

The entry number is comprised of three elements, separated by hyphens:

Part number: 3 digits,

Section number: 2 digits,

Concept number: 2 digits (00 to 99).

Example: **131-13-22**

Symboles littéraux de grandeurs et unités

Ces symboles, indépendants de la langue, sont donnés sur une ligne séparée suivant le numéro d'article.

Exemple:

131-12-04

symb.: *R*

résistance, f

Terme privilégié et synonymes

Le terme privilégié est le terme qui figure en tête d'un article; il peut être suivi par des synonymes. Il est imprimé en gras.

Synonymes:

Les synonymes sont imprimés sur des lignes séparées sous le terme privilégié: ils sont également imprimés en gras, sauf les synonymes déconseillés, qui sont imprimés en maigre, et suivis par l'attribut « (déconseillé) ».

Parties pouvant être omises:

Certaines parties d'un terme peuvent être omises, soit dans le domaine considéré, soit dans un contexte approprié. Ces parties sont alors imprimées en gras, entre parenthèses:

Exemple: **émission (électromagnétique)**

Absence de terme approprié:

Lorsqu'il n'existe pas de terme approprié dans une langue, le terme privilégié est remplacé par cinq points, comme ceci:

« » (et il n'y a alors bien entendu pas de synonymes).

Attributs

Chaque terme (ou synonyme) peut être suivi d'attributs donnant des informations supplémentaires; ces attributs sont imprimés en maigre, à la suite de ce terme, et sur la même ligne.

Exemples d'attributs:

- *spécificité d'utilisation du terme:*
rang (d'un harmonique)
- *variante nationale:*
unité de traitement CA
- *catégorie grammaticale:*
électronique, adj
électronique, f
- *abréviation:*
CEM (abréviation)
- *déconseillé:*
déplacement (terme déconseillé)

Letter symbols for quantities and units

These symbols, which are language independent, are given on a separate line following the entry number.

Example:

131-12-04

symp.: *R*

résistance, f

Preferred term and synonyms

The preferred term is the term that heads a terminological entry; it may be followed by synonyms. It is printed in boldface.

Synonyms:

The synonyms are printed on separate lines under the preferred term; they are also printed in boldface, except for deprecated synonyms, which are printed in lightface, and followed by the attribute "(deprecated)".

Parts that may be omitted:

Some parts of a term may be omitted, either in the field under consideration or in an appropriate context. Such parts are printed in boldface type, and placed in parentheses:

Example: **(electromagnetic) emission**

Absence of an appropriate term:

When no adequate term exists in a given language, the preferred term is replaced by five dots, as follows: " " (and there are of course no synonyms).

Attributes

Each term (or synonym) may be followed by attributes giving additional information, and printed on the same line as the corresponding term, following this term.

Examples of attributes:

- *specific use of the term:*
transmission line (in electric power systems)
- *national variant:*
lift GB
- *grammatical information:*
thermoplastic, noun
AC, qualifier
- *abbreviation:*
EMC (abbreviation)
- *deprecated:*
choke (deprecated)

Source

Dans certains cas, il a été nécessaire d'inclure dans une partie du VEI une notion prise dans une autre partie du VEI, ou dans un autre document de terminologie faisant autorité (VIM, ISO/CEI 2382, etc.), dans les deux cas avec ou sans modification de la définition (ou éventuellement du terme).

Ceci est indiqué par la mention de cette source, imprimée en maigre et placée entre crochets à la fin de la définition:

Exemple: [131-03-13 MOD]

(MOD indique que la définition a été modifiée)

Termes dans les langues additionnelles du VEI

Ces termes sont placés à la fin de l'article, sur des lignes séparées (une ligne par langue), précédés par le code alpha-2 de la langue, défini dans l'ISO 639-1, et dans l'ordre alphabétique de ce code. Les synonymes sont séparés par des points-virgules.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Source

In some cases, it has been necessary to include in an IEV part a concept taken from another IEV part, or from another authoritative terminology document (VIM, ISO/IEC 2382, etc.), in both cases with or without modification to the definition (and possibly to the term).

This is indicated by the mention of this source, printed in lightface, and placed between square brackets at the end of the definition.

Example: [131-03-13 MOD]

(MOD indicates that the definition has been modified)

Terms in additional IEV languages

These terms are placed at the end of the entry, on separate lines (one single line for each language), preceded by the alpha-2 code for the language defined in ISO 639, and in the alphabetic order of this code. Synonyms are separated by semicolons.

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

VOCABULAIRE ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONAL

Partie 732: Techniques des réseaux d'ordinateurs

1 Domaine d'application

La présente partie de la CEI 60050 donne la terminologie générale relative aux techniques destinées à créer, gérer, exploiter et utiliser des réseaux d'ordinateurs.

Cette norme horizontale est essentiellement destinée à l'usage des comités d'études dans la préparation des normes, conformément aux principes établis dans le Guide 108 de la CEI.

Une des responsabilités d'un comité d'études est, partout où cela est possible, de se servir des normes horizontales lors de la préparation de ses publications. Le contenu de cette norme horizontale ne s'appliquera pas, à moins qu'il ne soit spécifiquement désigné ou inclus dans les publications concernées

2 Références normatives

Les documents de référence suivants sont indispensables pour l'application du présent document. Pour les références datées, seule l'édition citée s'applique. Pour les références non datées, la dernière édition du document de référence s'applique (y compris les éventuels amendements).

CEI Guide 108:2006, *Lignes directrices pour assurer la cohérence des publications de la CEI – Application des normes horizontales*

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL VOCABULARY

Part 732: Computer network technology

1 Scope

This part of IEC 60050 gives terms and definitions for concepts in the techniques involved with establishing, managing, operating, and using computer networks.

This horizontal standard is primarily intended for use by technical committees in the preparation of standards in accordance with the principles laid down in IEC Guide 108.

One of the responsibilities of a technical committee is, wherever applicable, to make use of horizontal standards in the preparation of its publications. The contents of this horizontal standard will not apply unless specifically referred to or included in the relevant publications.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC Guide 108:2006, *Guidelines for ensuring the coherency of IEC publications – Application of horizontal standards*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

3 Termes et définitions

3 Terms and definitions

Section 732-01 – Concepts généraux

Section 732-01 – General concepts

732-01-01

réseau, m

ensemble formé par des nœuds et par les branches qui les connectent

network

arrangement of nodes and interconnecting branches

ar	شبكة
de	Netz, n
es	red
ja	ネットワーク
pl	sieć
pt	rede
sv	nätverk
zh	网络

732-01-02

réseautique, f

ensemble des techniques destinées à créer, gérer, exploiter et utiliser des réseaux

networking

set of techniques involved with establishing, managing, operating, and using networks

ar	ربط الشبكات
de	Netztechnologie, f
es	interconexión de redes
ja	ネットワークキング
pl	techniki sieciowe
pt	redótica
sv	nätverkande
zh	组网技术

732-01-03

réseau d'ordinateurs, m

réseau dont les nœuds sont composés d'ordinateurs et de matériels de communication de données, et dont les branches sont des liaisons de données

computer network

network whose nodes consist of computers and data communication equipment, and whose branches are data links

ar	شبكة الحاسب ; شبكة حاسوب
de	Rechnernetz, n
es	red de ordenadores
ja	コンピュータネットワーク
pl	sieć komputerowa
pt	rede de computadores
sv	datornätverk
zh	计算机网络

732-01-04

réseau local, m

réseau local d'entreprise, m

RLE (abréviation)

réseau d'ordinateurs situé dans un domaine privé et géographiquement limité

NOTE Les communications internes à un réseau local ne sont pas soumises aux réglementations d'organismes extérieurs à ce réseau. Par contre, les communications franchissant les limites du réseau peuvent être soumises à des réglementations extérieures.

local area network

LAN (abbreviation)

computer network located on a user's premises within a limited geographical area

NOTE Communication within a local area network is not subject to external regulations; however, communication across the network boundary may be subject to some form of regulation.

ar	(LAN) اختصار ; شبكة الحاسب المحلية
de	lokales Netz, n; LAN (Abkürzung), n
es	red de área local / LAN (abreviatura)
ja	ローカルエリアネットワーク
pl	sieć komputerowa lokalna; sieć lokalna; LAN (akronim)
pt	rede local; LAN (abreviatura)
sv	lokalt nätverk; LAN (förkortning)
zh	局域网; LAN (缩写词)

732-01-05

réseau local sans fil, m

réseau local dans lequel les données sont transmises sans fil

wireless LAN

WLAN (abbreviation)

local area network in which data are transferred without the use of wires

ar	(WLAN) اختصار ; شبكة الحاسب المحلية اللاسلكية
de	drahtloses lokales Netz, n; WLAN (Abkürzung), n
es	red de área local inalámbrica / WLAN (abreviatura)
ja	ワイヤレスLAN
pl	sieć lokalna bezprzewodowa; LAN bezprzewodowa; WLAN (akronim)
pt	rede local sem fios; WLAN (abreviatura)
sv	trådlöst lokalt nätverk; WLAN (förkortning)
zh	无线局域网; WLAN (缩写词)

732-01-06**réseau métropolitain, m**

réseau qui connecte des réseaux locaux situés dans une même agglomération urbaine

NOTE Un réseau métropolitain traverse des limites administratives et peut utiliser plusieurs méthodes d'accès.

metropolitan area network**MAN** (abbreviation)

network for connecting local area networks located in the same urban area

NOTE A metropolitan area network crosses administrative boundaries and supports several access methods.

ar	شبكة حاسبات المدينة (المدن) ; إختصار MAN
de	regionales Netz, n; MAN (Abkürzung), n
es	red de área metropolitana / MAN (abreviatura)
ja	メトロポリタンエリアネットワーク
pl	sieć komputerowa miejska; sieć metropolitalna; MAN (akronim)
pt	rede metropolitana; MAN (abreviatura)
sv	områdesnätverk; MAN (förkortning)
zh	城域网; MAN (缩写词)

732-01-07**réseau étendu, m****réseau à longue distance, m**

réseau fournissant des services de télécommunication à une zone géographique plus grande qu'une seule agglomération urbaine

NOTE En général, un réseau étendu couvre un seul pays.

wide area network**WAN** (abbreviation)

network that provides communication services to a geographic area larger than a single urban area

NOTE Typically a wide area network covers a single country.

ar	شبكة الحاسبات المتسعة ; إختصار WAN ; شبكة حاسبات واسعة النطاق
de	Weitverkehrsnetz, n; WAN (Abkürzung), n
es	red de área extensa / WAN (abreviatura)
ja	ワイドエリアネットワーク
pl	sieć komputerowa rozległa; sieć rozległa; WAN (akronim)
pt	rede larga; WAN (abreviatura)
sv	långdistansnätverk; WAN (förkortning)
zh	广域网; WAN (缩写词)

732-01-08**réseau mondial, m**

interconnexion de plusieurs réseaux de types différents, qui couvre une zone géographique non limitée

global area network**GAN** (abbreviation)

interconnection of networks of different types that covers an unlimited geographical area

ar	الشبكة العالمية ; إختصار GAN
de	globales Netz, n; GAN (Abkürzung), n
es	red de área global / GAN (abreviatura)
ja	グローバルエリアネットワーク
pl	sieć komputerowa globalna; sieć globalna; GAN (akronim)
pt	rede global; GAN (abreviatura)
sv	globalt nätverk; GAN (förkortning)
zh	全球网; GAN (缩写词)

732-01-09

interréseautage, m

fonctionnement en interréseau, m

processus consistant à interconnecter plusieurs réseaux, en vue de fournir aux utilisateurs des services unifiés

internetworking

internetting

process of interconnecting two or more networks for providing unified services to the users

ar ربط شبكات بينية

de Vernetzung, f

es funcionamiento en red

ja インターネットワーキング; インターネッティング

pl wiązanie sieci; łączenie sieci

pt interredótica; funcionamento em interrede

sv sammankoppling av nätverk; sammankoppling av nätverk

zh 网际互连

732-01-10

réseau privé virtuel, m

RPV (abréviation)

réseau d'ordinateurs qui utilise des réseaux intermédiaires pour obtenir des communications de données transparentes pour les utilisateurs, sans imposer de restrictions sur les protocoles, de sorte que ce réseau se comporte comme un réseau local

NOTE Les communications de données sur les réseaux intermédiaires utilisent généralement une tunnellation.

virtual private network

VPN (abbreviation)

computer network using intermediate networks for data communication that are transparent for the users and which do not impose restrictions on protocols, such that the network behaves like a local area network

NOTE Data communication over intermediate networks typically uses tunnelling.

ar شبكة خاصة افتراضية; إختصار (VPN)

de virtuelles privates Netz, n; VPN (Abkürzung), n

es red privada virtual / VPN (abreviatura)

ja 仮想プライベートネットワーク

pl sieć wirtualna prywatna; VPN (akronim)

pt rede privada virtual; VPN (abreviatura)

sv virtuellt privat nätverk; VPN (förkortning)

zh 虚拟专用网; VPN (缩写词)

732-01-11**réseau local virtuel, m**

sous-réseau d'un réseau local isolé des autres parties et accessible seulement par des interconnexions appropriées.

NOTE 1 Les interconnexions sont en général des ponts filtrants.

NOTE 2 La norme IEEE 802.1Q fournit des règles pour les réseaux locaux virtuels

virtual local area network**VLAN** (abbreviation)

subnet of a LAN, that is isolated from other parts of that LAN and accessible only by suitable interconnections.

NOTE 1 The interconnections usually are filtering bridges.

NOTE 2 Standard IEEE-802.1Q provides rules for VLANs.

ar	شبكة محلية افتراضية ; إختصار (VLAN)
de	virtuelles lokales Netz, n; VLAN (Abkürzung), n
es	red de área local virtual / VLAN (abreviatura)
ja	仮想ローカルエリアネットワーク
pl	sieć wirtualna lokalna; VLAN (akronim)
pt	rede local sem fios; VLAN (abreviatura)
sv	virtuellt lokalt nätverk; VLAN (förkortning)
zh	虚拟局域网; VLAN (缩写词)

732-01-12**serveur, m**

unité fonctionnelle qui fournit des services à des stations de travail, à des ordinateurs individuels ou à d'autres unités fonctionnelles dans un réseau d'ordinateurs

NOTE 1 Les services peuvent être des services spécialisés ou des services partagés.

NOTE 2 Un serveur de fichiers, un serveur d'impression, un serveur de messagerie sont des exemples de serveurs.

server

functional unit that provides services to workstations, to personal computers or to other functional units in a computer network

NOTE 1 Services may be dedicated services or shared services.

NOTE 2 Examples of servers are a file server, a print server, a mail server.

ar	خادم
de	Server, m
es	servidor
ja	サーバ
pl	serwer
pt	servidor
sv	server
zh	服务器

732-01-13

client, m

unité fonctionnelle qui demande des services à un serveur et reçoit des services de la part de ce serveur

client

functional unit that requests and receives services from a server

ar	عميل ; زبون
de	Client, m
es	cliente
ja	クライアント
pl	program kliencki; aplikacja kliencka
pt	cliente
sv	klient
zh	客户

732-01-14

ordinateur hôte, m

hôte, m

dans un réseau d'ordinateurs, tout ordinateur fournissant aux utilisateurs finals des services tels que calcul et accès à des bases de données, et pouvant remplir des fonctions de commande du réseau

host computer

host

in a computer network, a computer that provides end users with services such as computation and data base access and that may perform network control functions

ar	الحاسب المضيف ; المضيف ; حاسوب مضيف
de	Hostrechner, m
es	ordenador anfitrión / anfitrión
ja	ホストコンピュータ; ホスト
pl	komputer centralny; komputer główny; host
pt	computador hospedeiro; hospedeiro
sv	värddator; värd
zh	主计算机; 主机

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

732-01-15**site de réseau, m****site** (dans les réseaux d'ordinateurs), m

ensemble d'unités fonctionnelles accessibles par l'intermédiaire d'un réseau, appartenant à un même domaine de gestion et considéré comme un tout

NOTE 1 Un site de réseau comprend généralement un serveur ou un client avec son environnement, y compris des bases de données ou des assistants de réseau.

NOTE 2 Les sites de réseau peuvent être spécialisés pour des services particuliers, par exemple des sites FTP, des sites Web, etc. ou simplement comprendre le client d'un utilisateur.

network site**net site****site** (in computer networks)

set of functional units accessible via a network, belonging to one management domain, and considered as a whole

NOTE 1 A network site in general contains a server or a client, together with its environment, including databases or network assistants.

NOTE 2 Network sites may be specialized for a particular network service, e.g. FTP sites, Web sites, etc. or simply contain the client of a user.

ar موقع شبكة

de Netzstandort, m

es sitio de red / sitio (en redes de ordenadores)

ja ネットワークサイト; ネットサイト; サイト (コンピュータネットワークの)

pl miejsce sieciowe

pt sítio de rede; sítio (em redes de computadores)

sv nätverksplats; domän; plats

zh 网站

732-01-16**point d'accès, m**

dans un réseau, point à partir duquel l'utilisateur peut se relier au réseau

access point

in a network, a point at which the user may connect to the network

ar نقطة وصول

de Zugangspunkt, m

es punto de acceso

ja アクセスポイント

pl punkt dostępu

pt ponto de acesso

sv anslutningspunkt

zh 接入点

732-01-17

passerelle, f

unité fonctionnelle permettant de connecter deux réseaux d'ordinateurs ayant des architectures de réseau et des protocoles différents

NOTE1 Les réseaux d'ordinateurs peuvent être des réseaux locaux, des réseaux étendus ou d'autres types de réseaux.

NOTE 2 Une passerelle de réseaux locaux, une passerelle de courrier sont des exemples de passerelles.

gateway

functional unit that connects two computer networks with different network architectures and protocols

NOTE 1 The computer networks may be local area networks, wide area networks, or other types of networks.

NOTE 2 Examples of gateways are a LAN gateway, a mail gateway.

ar	بوابة
de	Netzkoppler, m; Gateway, n
es	pasarela
ja	ゲートウェイ
pl	brama; przejście
pt	passarela
sv	gateway; Nätverkssluss
zh	网关

732-01-18

routeur, m

unité fonctionnelle qui établit un chemin à travers un ou plusieurs réseaux d'ordinateurs et achemine les paquets vers leur destination

NOTE Dans les réseaux d'ordinateurs conformes à l'OSI, un routeur fonctionne à la couche réseau.

router

functional unit that establishes a path through one or more computer networks and forwards packets

NOTE In OSI conforming computer networks, a router operates at the network layer.

ar	موجه
de	Router, m
es	enrutador
ja	ルータ
pl	ruter; urządzenie trasujące
pt	encaminhador; router
sv	router
zh	路由器

732-01-19**pont** (dans les réseaux d'ordinateurs), m

unité fonctionnelle qui connecte deux réseaux d'ordinateurs ayant des architectures de réseau identiques ou semblables

NOTE Dans les réseaux d'ordinateurs conformes à l'OSI, un pont fonctionne à la couche liaison de données.

bridge (in computer networks)

functional unit that connects two computer networks having the same or similar network architectures

NOTE In OSI-conforming computer networks, a bridge operates at the data link layer.

ar	الجسر (فى ربط الشبكات)
de	Brücke (in Rechnernetzen), f; Bridge , f
es	punte (en redes de ordenadores)
ja	ブリッジ (コンピュータネットワークの)
pl	most (w sieciach komputerowych); mostek sieciowy
pt	ponte (em redes de computadores)
sv	brygga; nätverksbrygga
zh	桥接器 (在计算机网络中)

732-01-20**répéteur** (dans les réseaux locaux), m

appareil qui régénère les signaux afin d'accroître la portée des transmissions entre stations de données ou d'interconnecter deux branches

repeater (in local networks)

device that regenerates signals in order to extend the range of transmission between data stations or to interconnect two branches

ar	مكرر الإرسال
de	Regenerator (in lokalen Netzen), m; Repeater , m;
es	repetidor (en redes locales)
ja	リピータ (ローカルネットワークの)
pl	wzmacniak (w sieciach lokalnych)
pt	repetidor (em redes de computadores)
sv	repeater
zh	中继器 (在局域网中)

732-01-21**concentrateur**, m

dans un réseau d'ordinateurs configuré comme un réseau en étoile, unité fonctionnelle centrale qui coordonne les communications de données et peut fournir l'accès à d'autres réseaux d'ordinateurs

hub

in a computer network configured as a star network, a central functional unit that coordinates data communication and may provide access to other computer networks

ar	المفرع
de	Sternverteiler , m; Hub , m
es	concentrador
ja	ハブ
pl	koncentrator; hub; węzeł centralny
pt	concentrador; hub
sv	nätverkshubb; hubb; nätnav
zh	集线器

732-01-22

commutateur (dans les réseaux d'ordinateurs), m

équipement qui réalise le multiplexage statistique et la commutation de paquets dans un réseau d'ordinateurs

switch (in computer networks)

equipment that performs statistical multiplexing and packet switching in a computer network

ar	المحول الآلى (فى ربط الشبكات)
de	Switch (in Rechnernetzen), m
es	conmutador (en redes de ordenadores)
ja	スイッチ (コンピュータネットワークの)
pl	przełącznik sieciowy; węzeł komutacyjny
pt	comutador (em redes de computadores)
sv	switch; växel
zh	交换机 (在计算机网络中)

732-01-23

fournisseur d'informations, m

prestataire d'informations, m

organisme qui assure la collecte et la fourniture d'informations destinées aux utilisateurs

NOTE 1 Les informations peuvent être fournies aux utilisateurs directement ou par l'intermédiaire d'un fournisseur de contenu et d'un fournisseur d'accès.

NOTE 2 Voir Figure 1.

information provider

organization that collects and provides information for users

NOTE 1 The information can be provided directly to users or via a content provider and an access provider.

NOTE 2 See Figure 1.

ar	مزود معلومات
de	Informationsanbieter, m
es	proveedor de información
ja	情報プロバイダ
pl	dostawca informacji
pt	fornecedor de informação
sv	informationsleverantör
zh	信息提供方

732-01-24**fournisseur de contenu, m**

organisme qui assure la création et la mise à jour des bases de données contenant des informations provenant d'un fournisseur d'informations

NOTE 1 Le fournisseur de contenu et le fournisseur d'informations peuvent être le même organisme.

NOTE 2 Voir Figure 1.

content provider

organization that creates and maintains data bases containing information from an information provider

NOTE 1 The content provider and the information provider may be the same organization.

NOTE 2 See Figure 1.

ar	مزود المحتوى
de	Inhaltsanbieter, m
es	proveedor de contenidos
ja	コンテンツプロバイダ
pl	organizator bazy danych
pt	fornecedor de conteúdo
sv	innehållsleverantör
zh	内容提供方

732-01-25**fournisseur d'accès, m**

organisme qui fournit l'accès à un réseau

NOTE 1 Le fournisseur d'accès et le fournisseur de contenu peuvent être le même organisme.

NOTE 2 Voir Figure 1.

access provider

organization that provides access to a network

NOTE 1 The access provider and the content provider may be the same organization.

NOTE 2 See Figure 1.

ar	مزود الوصول للشبكة
de	Zugangsanbieter, m
es	proveedor de acceso
ja	アクセスプロバイダ
pl	organizator dostępu (do sieci)
pt	fornecedor de acesso
sv	operatör
zh	接入提供方

732-01-26

fournisseur de services, m

organisme qui fournit des services aux utilisateurs ou à d'autres fournisseurs

NOTE 1 Les services fournis peuvent être, par exemple, ceux d'un fournisseur d'accès à l'Internet, d'un fournisseur de contenu ou d'un fournisseur d'informations, d'un serveur de forum ou d'un serveur de système de messagerie privé, ou l'hébergement de contenu.

NOTE 2 Voir Figure 1.

service provider

organization that provides services to users and other providers

NOTE 1 The services may be, for instance, those of an Internet access provider, of a content provider or information provider, of a forum server, or of a server of a private message handling system, or content hosting.

NOTE 2 See Figure 1.

ar	مزود خدمات
de	Dienstanbieter, m
es	proveedor de servicios
ja	サービスプロバイダ
pl	usługodawca; dostawca usług
pt	fornecedor de serviços
sv	serviceleverantör
zh	服务提供方

732-01-27

hébergement de contenu, m

hébergement, m

stockage et gestion de données pour des clients, effectués par un fournisseur de services

content hosting hosting

storing and managing data for customers by a service provider

ar	الإستضافة
de	Datenbewahrung, f; Datenhosting, n
es	alojamiento de datos / alojamiento
ja	コンテンツホスティング; ホスティング
pl	przechowywanie danych (u usługodawcy)
pt	hospedagem de conteúdo; hospedagem
sv	hosting; vård
zh	内容托管; 托管

732-01-28**fournisseur de services d'applications, m**

organisme qui fournit un emploi à distance de programmes d'application

NOTE 1 Les programmes d'application peuvent assurer toutes sortes de traitement de données ou de traitement de l'information, par exemple, le vote électronique ou le comptage des accès aux pages sur la Toile.

NOTE 2 L'emploi à distance de programmes est en général soumis à paiement.

application service provider

ASP (abbreviation)

organization that provides remote use of application programmes

NOTE 1 The application programmes may provide any kind of data processing or information processing, for example electronic voting or access counting for Web pages.

NOTE 2 In general, remote use of programmes requires payment of a fee.

ar	(ASP) موفر خدمات التطبيقات ; اختصار
de	Anwendungsanbieter, m
es	proveedor de aplicaciones / ASP (abreviatura)
ja	アプリケーションサービスプロバイダ
pl	dostawca usług aplikacyjnych; ASP (akronim)
pt	fornecedor de serviços de aplicações; ASP (abreviatura)
sv	ASP (förkortning); applikationsuthyrare
zh	应用服务提供方; ASP (缩写词)

732-01-29**système d'exploitation de réseau, m**

système d'exploitation grâce auquel un ensemble d'ordinateurs dans un réseau d'ordinateurs agit comme un seul système informatique

NOTE Un système d'exploitation de réseau permet notamment une authentification centralisée et l'affectation de ressources pour ces ordinateurs à travers tout le réseau.

network operating system

NOS (abbreviation)

operating system that makes a collection of computers within a computer network act as one computer system

NOTE Features of a network operating system may include centralized authentication and the allocation of resources for these computers across the entire network.

ar	(NOS) نظام تشغيل الشبكة ; اختصار
de	Netzbetriebssystem, n; NOS (Abkürzung), n
es	sistema de explotación de red / NOS (abreviatura)
ja	ネットワークオペレーティングシステム
pl	system operacyjny sieciowy; NOS (akronim)
pt	sistema de operação de rede; NOS (abreviatura)
sv	nätverksoperativsystem; NOS (förkortning)
zh	网络操作系统; NOS (缩写词)

732-01-30

tunnellisation, f
transmission tunnel, f

technique permettant de relier deux réseaux par l'intermédiaire d'un troisième réseau, tout en isolant totalement le trafic de cette liaison de tout autre trafic dans le troisième réseau

NOTE Voir Figure 2.

tunnelling

technique for connecting two networks via a third network while totally isolating the connected traffic from other traffic in the third network

NOTE See Figure 2.

ar توصيل شبكتين
de Tunneln, n
es canalización
ja トンネリング
pl tunelowanie sieci
pt tunelização
sv tunnel
zh 隧道技术

732-01-31

domaine, m

partie d'un réseau d'ordinateurs dans laquelle les ressources ou l'adressage dépendent d'une autorité particulière

NOTE La décomposition en domaines peut être fondée sur la géographie ou sur des aspects organisationnels.

domain

part of a computer network in which resources or addressing are under control of a specific authority

NOTE The domain scheme may be geographical or organizational.

ar النطاق
de Domäne, f
es dominio
ja ドメイン
pl domena
pt domínio
sv domän
zh 域

732-01-32

nom de domaine, m

identificateur d'un domaine

NOTE La structure et l'organisation des noms de domaine dépendent de chaque réseau.

domain name

identifier for a domain

NOTE Structure and organization of domain names depend on the actual network.

ar اسم النطاق
de Domänennamen, m
es nombre de dominio
ja ドメイン名
pl nazwa domeny
pt nome de domínio
sv domännamn
zh 域名

Section 732-02 – Gestion des réseaux**Section 732-02 – Network management****732-02-01**

gestion de réseau, f
administration de réseau, f

ensemble des activités d'exploitation et de maintenance d'un réseau, y compris la surveillance et la commande de ses composants et la configuration du réseau, ainsi que l'affectation des ressources dans le réseau, y compris l'admission des utilisateurs et l'attribution des adresses

NOTE Ces tâches sont parfois réparties en deux groupes que l'on appelle respectivement « gestion » et « administration », mais cette répartition varie d'une entreprise à une autre.

network management
network administration

care for operation and maintenance of a network, including the monitoring and controlling of its components and the configuration of the network, and the allocation of resources across the network, including the admission of users and allocation of addresses

NOTE These tasks may be separated and a distinction may be made between management and administration, but this varies from one organization to another.

ar إدارة الشبكة
 de Netzverwaltung, f
 es gestión de red / administración de red
 ja ネットワーク管理; ネットワーク管理
 pl zarządzanie siecią
 pt gestão de rede
 sv nätverksadministration; nätverksledning
 zh 网络管理

732-02-02

centre d'information du réseau, m
centre NIC, m

organisme qui gère les données de configuration d'un réseau et les met à la disposition des usagers du réseau, et assure aussi l'assistance technique et des services administratifs

NOTE 1 Les centres NIC de l'Internet forment une hiérarchie.

NOTE 2 Un centre NIC particulier attribue les numéros de réseau aux réseaux connectés à l'Internet.

NOTE 3 L'abréviation NIC est le sigle du terme anglais « network information centre ».

network information centre
NIC (abbreviation)

organization that provides management of the configuration data of a network and makes these data available, in addition to supplying technical support and other administrative services to users of a network

NOTE 1 The network information centres of the Internet form a hierarchy.

NOTE 2 A specific network information centre is the authority which assigns the network numbers to the networks connected to the Internet.

NOTE 3 "NIC" is an acronym of the full term.

ar مركز شبكة المعلومات ; اختصار (NIC)
 de Netzinformationszentrum, n; NIC (Abkürzung), n
 es centro de información de red / NIC (abreviatura)
 ja ネットワーク情報センター
 pl centrum informacyjne sieci; NIC (akronim)
 pt centro de informação de rede; NIC (abreviatura)
 sv informationscentrum för nätverk
 zh 网络信息中心; NIC (缩写词)

732-02-03

centre d'exploitation du réseau, m

organisme responsable de l'exploitation et de la maintenance d'un réseau

network operations centre

NOC (abbreviation)

organization responsible for the operation and maintenance of a network

ar	مركز عمليات الشبكة ; إختصار (NOC)
de	Netzbetriebszentrum, n
es	centro de explotación de red / NOC (abreviatura)
ja	ネットワーク運用センター
pl	centrum operacyjne sieci; NOC (akronim)
pt	centro de operação de rede; NOC (abreviatura)
sv	nätverksövervakningscentral
zh	网络运行中心; NOC (缩写词)

732-02-04

administrateur de réseau, m

personne responsable de l'exploitation et de la maintenance d'un réseau

network administrator

person responsible for the operation and the maintenance of a network

ar	مسئول الشبكة
de	Netzadministrator, m
es	administrador de red
ja	ネットワーク管理者
pl	administrator sieci
pt	administrador de rede
sv	nätverksadministratör
zh	网络管理员

732-02-05

gestionnaire de réseau, m

dans un réseau, unité fonctionnelle qui peut ordonner des opérations de gestion et recevoir des notifications

NOTE Ces opérations de gestion comprennent notamment la surveillance et la commande des composants du réseau.

network manager

in a network, a functional unit that is capable of initiating network management operations and receiving notifications

NOTE These management operations include principally the monitoring and controlling of the components of the network.

ar	مدير الشبكة
de	Netzmanager, m
es	gestor de red
ja	ネットワーク管理者
pl	menedżer sieci; organ zarządzania siecią
pt	gestor de rede
sv	...
zh	网络管理器

732-02-06**serveur de gestion de réseau, m**

serveur qui fournit des services de gestion de réseau

network management server

server that provides services for network management

ar	خادم ادارة الشبكة
de	Netzverwaltungs-Server, m
es	servidor de gestión de red
ja	ネットワーク管理サーバ
pl	serwer zarządzania siecią
pt	servidor de gestão de rede
sv	...
zh	网络管理服务器

732-02-07**agent de réseau (en gestion de réseau), m**

unité fonctionnelle qui peut effectuer des opérations de gestion sur des objets gérés et qui peut envoyer des notifications pour le compte d'objets gérés

NOTE Un agent de réseau réside sur le système informatique contenant les objets gérés, et communique avec un gestionnaire de réseau.

network agent (in network management)

functional unit that is capable of performing management operations on managed objects and of emitting notifications on behalf of managed objects

NOTE A network agent resides on the computer system containing the managed objects, and communicates with a network manager.

ar	وكيل شبكة (فى ادارة الشبكات)
de	Netzmanagement-Agent, m
es	agente de red (en gestión de red)
ja	ネットワークエージェント (ネットワーク管理の)
pl	agent sieciowy (wykonawczy)
pt	agente de rede (em gestão de rede)
sv	nätverksagent (i nätverksledning)
zh	网络代理 (在网络管理中)

732-02-08

assistant de réseau (en gestion de réseau), m

unité fonctionnelle utilisée pour assister un gestionnaire de réseau

NOTE Un assistant de réseau réside sur le système informatique contenant le gestionnaire de réseau et est placé sous sa direction.

NOTE 2 Un système de gestion de base de données peut servir d'assistant de réseau.

network assistant

functional unit used for assisting a network manager

NOTE 1 A network assistant resides on the computer system containing the network manager and is under its control.

NOTE 2 A database management system may be used as a network assistant.

ar	مساعد شبكات
de	Netzmanagement-Assistent , m
es	asistente de red
ja	ネットワークアシスタント
pl	organ asystencki (w zarządzaniu siecią)
pt	assistente de rede (em gestão de rede)
sv	nätverksassistent
zh	网络助手

732-02-09

objet géré, m

ressource qui peut être gérée par l'utilisation de protocoles appropriés dans un réseau

managed object

resource that may be managed through the use of appropriate protocols in a network

ar	إدارة الكيان
de	verwaltetes Objekt , n
es	objeto gestionado
ja	管理オブジェクト
pl	obiekt zarządzany
pt	objecto gerido
sv	...
zh	(被) 管理对象

732-02-10

notification (dans les réseaux d'ordinateurs), f

message envoyé par un objet géré et concernant un événement survenu à l'intérieur de cet objet

notification (in computer networks)

message sent by a managed object relating to an event that has occurred within this object

ar	الإخطار (في الشبكات)
de	Benachrichtigung (in Rechnernetzen), f
es	notificación (en redes de ordenadores)
ja	通知 (コンピュータネットワークの)
pl	zgłoszenie (w sieciach komputerowych); powiadomienie (w sieciach komputerowych)
pt	notificação (em redes de computadores)
sv	notifiering; meddelande
zh	通告 (在计算机网络中)

732-02-11**domaine de gestion, m**

domaine dans lequel une politique commune s'applique aux objets gérés

management domain

domain in which a common policy applies to the managed objects

ar	إدارة النطاق
de	Verwaltungsdomäne, f
es	dominio de gestión
ja	通知 (コンピュータネットワークの)
pl	domena zarządzania
pt	domínio de gestão
sv	administrativ domän
zh	管理域

732-02-12**amorçage à distance, m**

exécution d'une amorce au moyen de ressources distantes

remote bootstrapping

execution of a bootstrap using remote resources

ar	الربط عن بعد
de	Fernurladen, n
es	inicialización a distancia
ja	リモートブートストラップ
pl	restartowanie zdalne
pt	escorvagem remota
sv	fjärrstart
zh	远程引导

732-02-13**analyse de réseau, f**

processus consistant à observer le comportement dynamique d'un réseau et à évaluer les résultats

NOTE L'analyse de réseau peut comprendre l'analyse de la présence, de l'absence, du volume, du sens et de la fréquence du trafic du réseau.

network analysis

process of observing the dynamic behaviour of a network and evaluating the results

NOTE Network analysis may include analysis of the presence, absence, amount, direction, and frequency of network traffic.

ar	تحليل الشبكة
de	Netzanalyse, f
es	análisis de red
ja	ネットワーク分析
pl	analiza sieci
pt	análise de rede
sv	nätverksanalys
zh	网络分析

732-02-14

analyseur de réseau, m

unité fonctionnelle utilisée pour l'analyse de réseau

network analyzer

functional unit used for network analysis

ar	محلل الشبكة
de	Netzanalysator, m
es	analizador de red
ja	ネットワークアナライザ
pl	analizator sieci (komputerowej)
pt	analizador de rede
sv	nätverksanalyserare
zh	网络分析器

732-02-15

audit (dans les réseaux d'ordinateurs), m

revue de données collectées durant l'analyse de réseau

audit (in computer networks)

review of data collected during network analysis

ar	المراجعة (في الشبكات)
de	Audit (in Rechnernetzen), n
es	auditoria (en redes de ordenadores)
ja	監査 (コンピュータネットワークの)
pl	audyt (sieci komputerowej); przegląd (sieci komputerowej)
pt	auditoria (em redes de computadores)
sv	revision (i datornätverk)
zh	审计 (在计算机网络中)

732-02-16

renifleur de paquets, m

unité fonctionnelle qui observe le trafic d'un réseau pour reconnaître et analyser les paquets présentant de l'intérêt

NOTE Un renifleur de paquets est utilisé pour l'analyse de réseau.

packet sniffer

functional unit that monitors the network traffic to recognize and analyze packets of interest

NOTE A packet sniffer is used for network analysis.

ar	وحدة الملاحظة ; وحدة المراقبة
de	Paketschnüffler, m
es	rastreador de paquetes
ja	パケットスニッファー
pl	wykrywacz pakietów
pt	função de pacotes
sv	paketsniffer
zh	分组嗅探器

Section 732-03 – Applications**Section 732-03 – Applications****732-03-01**

connexion à distance, f
ouverture de session à distance, f

procédure permettant à un terminal d'utilisateur de se mettre en relation avec un ordinateur hôte par l'intermédiaire d'un réseau d'ordinateurs

NOTE Pour se connecter, le terminal envoie généralement un nom d'utilisateur et un mot de passe.

remote login

procedure that allows a user terminal to connect to a host computer via a computer network

NOTE To log in, the terminal sends usually a user name and a password.

ar	الاتصال عن بعد
de	Fernzugriff, m
es	conexión a distancia
ja	リモートログイン
pl	logowanie zdalne
pt	conexão remota
sv	fjärrinloggning
zh	远程登录

732-03-02

conférence par ordinateur, f

communication entre plusieurs participants effectuée au moyen d'un réseau d'ordinateurs, chacun des participants ayant accès aux messages des autres participants

NOTE 1 La participation peut être limitée par une autorité. La soumission de messages peut être restreinte à un groupe de participants. Certaines conférences sont modérées ou ont des filtres de contenu.

NOTE 2 Les messages n'ont généralement pas de destinataire spécifié.

NOTE 3 Les messages peuvent contenir des textes, des graphiques, du logiciel, de la voix, des sons, des vidéos ou leur combinaison. Ils peuvent être mémorisés pendant une durée spécifiée.

computer conference

communication between several participants by means of a computer network, in which each participant has access to messages from other participants

NOTE 1 Participation may be limited by some authority. Submission of messages may be restricted to a group of participants. Some conferences are moderated or have content filters.

NOTE 2 Messages in general have no specified recipient.

NOTE 3 Messages may contain text, graphics, software, voice, sounds, or video, or a combination thereof. They may be stored for a certain period of time.

ar	مؤتمر عبر الحاسب
de	Computerkonferenz, f
es	teleconferencia
ja	コンピュータ会議
pl	konferencja internetowa
pt	conferência por computador
sv	datorkonferens
zh	计算机会议

732-03-03

forum, m

groupe de nouvelles, m

conférence par ordinateur consacrée à un sujet déterminé et dans laquelle les messages sont mis en mémoire dans un serveur ou dans une base de données qui peut être centralisée ou décentralisée

NOTE 1 Un forum a généralement un initiateur, des membres, et éventuellement un modérateur.

NOTE 2 Dans un forum, les messages sont soumis et sont lus de façon asynchrone. Chaque utilisateur peut les lire à tout moment.

NOTE 3 Des groupes de dialogue en ligne et des bibliothèques peuvent être associés à un forum.

forum

newsgroup

computer conference devoted to a specific subject and in which the messages are stored on a server, or in a database which may be centralized or decentralized

NOTE 1 A forum usually has an initiator, members, and possibly a moderator.

NOTE 2 In a forum the messages are submitted and read asynchronously. Every user can read them at any moment.

NOTE 3 Chat groups and libraries may be associated to a forum.

ar رسالة في المنتدى ; مجموعة الأخبار ; مجموعات المناقشة

de **Forum, n**

es **foro; grupo de noticias**

ja フォーラム; ニュースグループ

pl **forum** (internetowe); **grupa dyskusyjna** (internetowa)

pt **fórum; grupo de notícias**

sv **forum**

zh 论坛

732-03-04

babillard électronique, m

conférence par ordinateur consacrée à des messages intéressant une communauté particulière d'utilisateurs

NOTE 1 En général, dans un babillard électronique, seules les personnes autorisées peuvent publier des articles, contrairement aux forums.

NOTE 2 En général, aucune identification d'utilisateur n'est exigée pour lire les messages dans un babillard électronique.

NOTE 3 Un babillard électronique permet également de télécharger des fichiers dans l'un ou l'autre sens, ainsi que d'obtenir des données et services en ligne.

bulletin board

computer conference devoted to messages of interest for a specific community of users

NOTE 1 In a bulletin board usually authorized persons only may publish articles in contrast to a forum.

NOTE 2 In general, no user identification is necessary for reading messages in a bulletin board.

NOTE 3 A bulletin board also can be used for uploading and downloading files as well as obtaining online data and services.

ar لوحة إعلانات ; لوحة النشرات

de **Bulletinbord, n**

es **tablón de anuncios electrónico**

ja 電子掲示板

pl **konferencja internetowa dedykowana**

pt **tagarela electrónico**

sv **BBS** (förkortning); **elektronisk anslagstavla**

zh 公告板

732-03-05

système de babillard électronique, m
système BBS, m

système informatique utilisé pour mettre en œuvre un babillard électronique

bulletin board system

BBS (abbreviation)

computer system used for supporting a bulletin board

ar	نظام لوحة الإعلانات ; نظام لوحة النشرات
de	Bulletinbord-System, n; BBS (Abkürzung), n
es	sistema de tablón de anuncios electrónico / BBS (abreviatura)
ja	電子掲示板システム
pl	system biuletynów informatycznych; BBS (akronim); system BBS
pt	sistema de tagarela electrónico; BBS (abreviatura)
sv	BBS (förkortning); elektronisk anslagstavla
zh	公告板系统; BBS (缩写词)

732-03-06

article de forum, m
contribution, f

message dans un forum ou dans un babillard électronique

forum article
posting

message published in a forum or on a bulletin board

ar	نشر ; مقالة المنتدى
de	Artikel, m; Mitteilung, f
es	contribución al foro
ja	フォーラム記事; 投稿
pl	wiadomość na forum; artykuł na forum
pt	artigo de fórum; postagem
sv	forumartikel
zh	论坛文章; 帖子

732-03-07

déposer, verbe

mettre un message à la disposition des utilisateurs d'un forum ou d'un babillard électronique

post, verb

make a message available to users of a forum or a bulletin board

ar	مادة المنتدى ; مقالة المنتدى ; إرسال ; نشر
de	postieren, Verb; posten, Verb
es	publicar
ja	投稿する
pl	wysłać wiadomość (na forum)
pt	postar
sv	lägga in
zh	发帖, 动词

732-03-08

s'inscrire, verbe

s'abonner, verbe

se joindre à un forum ou ajouter son adresse à une liste de distribution

subscribe, verb

join a forum or add one's address to a distribution list

ar	يشترك، فعل
de	abonnieren, Verb
es	inscribir
ja	会員登録する
pl	zapisać się (na forum)
pt	inscrever-se
sv	prenumerera, verb
zh	订阅, 动词

732-03-09

réponse (dans une conférence par ordinateur), f

message envoyé à l'auteur d'un message antérieur

response (in a computer conference)

message sent to the author of a previous message

ar	استجابة (في مؤتمر عبر الحاسب)
de	Antwort (in einer Computerkonferenz), f
es	respuesta (en una teleconferencia)
ja	レスポンス (コンピュータ会議の)
pl	odpowiedź (konferencji internetowej); odzew (konferencji internetowej)
pt	resposta (numa conferência por computador)
sv	svar
zh	响应 (在计算机会议中)

732-03-10

suivi, m

dans un forum ou dans un babillard électronique, article qui contient une référence à un article antérieur

follow-up posting

follow-up

in a forum or on a bulletin board, an article that contains a reference to a previous article

ar	سلسلة مناقشات : متابعة
de	Folgeartikel, m; Folgemitteilung, f
es	mensaje de seguimiento / seguimiento
ja	フォローアップ投稿; フォローアップ
pl	artykuł uzupełniający (na forum)
pt	seguimento
sv	inläggning av uppföljning
zh	跟帖

732-03-11**fil de discussion**, m**fil (dans une conférence par ordinateur)**, m

dans un forum ou dans un babillard électronique, suite d'articles qui répondent à un article déterminé

discussion thread

in a forum or on a bulletin board, a sequence of articles referencing to a specific article

ar	سلسلة مناقشات
de	Artikelfolge, f
es	hilo de discusión
ja	ディスカッションスレッド
pl	wątek dyskusji (na forum)
pt	fio de discussão
sv	diskussionsuppföljning
zh	讨论线索

732-03-12**faire un dépôt multiple**, verbe

envoyer un article à plusieurs forums

NOTE Le dépôt multiple est déconseillé parce qu'il peut mener à des problèmes de cohérence considérables dans la conduite d'un fil de discussion.

crosspost, verb

post an article in more than one forum

NOTE Crossposting is discouraged since it can lead to considerable problems of consistency in maintaining a discussion thread.

ar	إرسال لعدة جهات، فعل
de	mehrfach postieren, Verb
es	hacer una publicación múltiple
ja	クロスポストする
pl	ogłaszać pod wieloma adresami
pt	multipostar
sv	dubbelpostning
zh	多版发帖，动词

732-03-13**modérateur**, m

dans une conférence par ordinateur, personne qui reçoit les projets d'articles et peut les accepter, les modifier ou les rejeter

moderator

in a computer conference, a person who receives the proposed articles and may accept, modify, or reject them

ar	رئيس الجلسة
de	Moderator, m
es	moderador
ja	仲介者
pl	recenzent; moderator
pt	moderador
sv	moderator
zh	会议主持

732-03-14

conférence modérée, f

conférence par ordinateur dans laquelle les participants échangent des messages par l'intermédiaire d'un modérateur

moderated conference

computer conference in which participants exchange messages via a moderator

ar	مؤتمر حوار
de	moderierte Konferenz, f
es	conferencia con moderador
ja	仲介形会議
pl	konferencja recenzowana
pt	conferência moderada
sv	moderator ledd konferens
zh	有主持的会议

732-03-15

serveur de forum, m

serveur qui fournit une partie des fonctions de mise en mémoire, d'organisation et de diffusion pour un ou plusieurs forums

forum server

news server

server that stores, organizes, and distributes messages for forums

ar	خادم المنتدى ; خادم الأخبار
de	Foren-Server, m
es	servidor del foro / servidor de noticias
ja	フォーラムサーバ; ニュースサーバ
pl	serwer obsługujący forum; serwer grup dyskusyjnych
pt	servidor de fórum
sv	forumserver; nyhetsserver
zh	论坛服务器; 新闻服务器

732-03-16

lecteur de forum, m

client qui fournit à un utilisateur l'accès à un ou plusieurs serveurs de forum

NOTE Le lecteur de forum met en forme les informations venant du serveur et les affiche sous une forme convenant à l'utilisateur.

news reader

news client

client that provides access for a user to one or more news servers

NOTE The news reader formats and displays information from the server in a form suitable to the user.

ar	قارئ للأخبار ; عميل الأخبار
de	Foren-Client, m
es	lector de noticias / cliente de noticias
ja	ニュースリーダー; ニュースクライアント
pl	program dostępu do forum
pt	leitor de notícias; cliente de notícias
sv	nyhetsklent; -läsare
zh	新闻阅读器; 新闻客户端

732-03-17**épier**, verbe

regarder les activités d'une conférence par ordinateur passivement et sans se faire remarquer

lurk, verb

observe passively and without becoming noticeable the activities in a computer conference

ar	يلاحظ سرا
de	belauschen , Verb
es	espiar
ja	読んでばかりいる
pl	śledzenie forum
pt	espiar
sv	...
zh	潜水, 动词

732-03-18**foire aux questions**, f**FAQ** (abréviation)

liste des questions posées couramment par les utilisateurs d'une conférence par ordinateur ou d'un site sur la Toile, habituellement accompagnée par les réponses appropriées

frequently asked questions**FAQ** (abbreviation)

list of common questions posed by users of a computer conference or a Web site, usually accompanied by appropriate answers

ar	(FAQ) الاسئلة الشائعة ; إختصار
de	häufig gestellte Fragen , f pl; FAQ (Abkürzung)
es	preguntas más frecuentes / FAQ (abreviatura)
ja	よくある質問と回答
pl	pytania wielokrotne ; FAQ (akronim)
pt	questões frequentes ; FAQ (abreviatura)
sv	ofta ställda frågor ; FAQ (förkortning)
zh	常见问题; FAQ (缩写词)

732-03-19**dialogue en ligne**, m**clavardage CA**, m

conférence par ordinateur dans laquelle les participants échangent des messages en temps réel, sans mise en mémoire des messages dans un serveur ou une base de données

chat

computer conference in which participants exchange messages in real-time without storing them on a server or in a database

ar	دردشة
de	Plausch , m; Chat , m
es	conversación en línea
ja	チャット
pl	rozmowa na żywo (przez Internet); czat
pt	diálogo em linha ; chat
sv	chat
zh	聊天

732-03-20

groupe de dialogue en ligne, m
forum de clavardage CA, m

dans un dialogue en ligne, groupe d'utilisateurs traitant d'un sujet donné

NOTE Un groupe de dialogue en ligne peut être considéré comme un espace virtuel où des utilisateurs se rencontrent pour dialoguer en ligne.

chat group
chat room
channel (in computer conferences)

in a chat, a group of users conversing on a given subject

NOTE A chat room could be regarded as a virtual space where a group of users meet and a chat takes place

ar مجموعة دردشة ; حجرة الدردشة
de Plauschgruppe, f; Chatroom, m
es foro de conversación en línea / sala de conversación en línea / canal (en teleconferencias)
ja チャットグループ; チャットルーム; チャンネル (コンピュータ会議の)
pl grupa rozmówców (na forum)
pt grupo de diálogo em linha; grupo de chat
sv kanal (i datorkonferenser); chatgrupp; chatplattform
zh 聊天组; 聊天室

732-03-21

message instantané, m

message textuel, transféré en temps réel entre un expéditeur et un ou plusieurs destinataires spécifiés par l'expéditeur

NOTE 1 Le fait que les destinataires sont spécifiés par l'expéditeur distingue le message instantané d'un message dans une conférence par ordinateur, et notamment dans un dialogue en ligne.

NOTE 2 Certains services de messagerie instantanée permettent de transférer des fichiers d'images, de sons, etc. comme suppléments d'un message textuel.

instant message
IM (abbreviation)

text message transferred in real time from a sender to one or several recipients specified by the sender

NOTE 1 The fact that the recipients are specified by the sender distinguishes an instant message from a message in a computer conference, and in particular in a chat.

NOTE 2 Some instant messaging services allow the transfer of picture or audio files, etc. as a supplement to a text message.

ar رسالة فورية ; (IM) اختصار
de Sofortnachricht, f
es mensaje instantáneo / IM (abreviatura)
ja インスタントメッセージ
pl komunikat natychmiastowy; IM (akronim)
pt mensagem instantânea; IM (abreviatura)
sv IM (förkortning); realtidsmeddelande
zh 即时消息; IM (缩写词)

732-03-22**pages blanches, f pl**

annuaires donnant les adresses électroniques des utilisateurs d'un réseau, classés selon leur nom

white pages (in computer networks)

directories containing the electronic addresses of the users of a network organized by user name

ar	صفحات بيضاء (في ربط الشبكات)
de	weiße Seiten (in Rechnernetzen), f pl
es	páginas blancas (en redes de ordenadores)
ja	ホワイトページ (コンピュータネットワークの)
pl	strony białe (w sieciach komputerowych); książka adresowa (w sieci)
pt	páginas brancas (em conferências por computador)
sv	blanka sidor (i datornätverk)
zh	白页 (在计算机网络中)

732-03-23**transfert de fichiers** (dans les réseaux d'ordinateurs), m

service consistant à copier le contenu d'un fichier, ou d'une partie d'un fichier, d'un ordinateur à un autre, par l'intermédiaire d'un réseau

file transfer (in computer networks)

service to copy the content of a file or of a part of it, from one computer to another, via a network

ar	إرسال الملفات (في ربط الشبكات)
de	Dateitransfer (in Rechnernetzen), m
es	transferencia de ficheros (en redes de ordenadores)
ja	ファイル転送 (コンピュータネットワークの)
pl	przesyłanie plików (sieciami komputerowymi)
pt	transferência de ficheiros (em redes de computadores)
sv	filöverföring
zh	文件传送 (在计算机网络中)

732-03-24**téléchargement descendant, m**

transfert de fichiers depuis un serveur vers un client, à la demande de ce client

NOTE En français, le terme "téléchargement" seul (non qualifié) est souvent employé pour désigner un téléchargement descendant.

download

file transfer from a server toward a client, upon request of that client

NOTE In French, the term "téléchargement" when used alone (unqualified) means generally "download".

ar	تنزيل برنامج
de	Herunterladen , n
es	descarga
ja	ダウンロード
pl	pobieranie (plików klienta)
pt	descarregamento
sv	ladda ner
zh	下载

732-03-25

téléchargement montant, m

transfert de fichiers depuis un client vers un serveur, à l'initiative du client

upload

file transfer from a client toward a server, initiated by the client

ar	تحميل برنامج
de	Hinaufladen, n
es	carga
ja	アップロード
pl	wysyłanie (plików klientowi)
pt	carregamento
sv	ladda upp
zh	上传

732-03-26

écriture miroir (dans les réseaux d'ordinateurs), f

maintien d'une copie d'un fichier sur un autre site de réseau

mirroring (in computer networks)

maintenance of a copy of a file at another network site

ar	نسخ (في ربط الشبكات)
de	Spiegeln (in Rechnernetzen), n
es	duplicación (en redes de ordenadores)
ja	ミラーリング (コンピュータネットワークの)
pl	kopiowanie zwierciadlane (plików w sieciach komputerowych)
pt	espeelhamento (em redes de computadores)
sv	spegling (i datornätverk)
zh	镜像 (在计算机网络中)

732-03-27

système de fichiers de réseau, m

système de fichiers réparti sur un réseau d'ordinateurs

network file system

file system distributed over a computer network

ar	نظام ملفات الشبكة
de	Netz-Dateisystem, n
es	sistema de ficheros en red
ja	ネットワークファイルシステム
pl	system plików sieciowych
pt	sistema de ficheiros de rede
sv	filsystem för nätverk
zh	网络文件系统

732-03-28**serveur de temps, m**

serveur qui fournit la date et l'heure exacte sur un réseau

NOTE La diffusion du temps utilise habituellement un protocole particulier.

time server

server providing the date and the exact time over a network

NOTE There is usually a special time-distribution protocol.

ar	خادم وقت
de	Zeitserver, m
es	servidor de datos temporales
ja	タイムサーバ
pl	serwer obsługi czasu
pt	servidor de tempo
sv	tidsserver
zh	时间服务器

732-03-29**serveur vidéo, m****vidéoserveur, m**

serveur fournissant des services vidéo

video server

server providing video services

ar	خادم الفيديو
de	Videoserver, m
es	servidor de vídeo
ja	ビデオサーバ
pl	serwer wideo
pt	servidor vídeo
sv	videoserver
zh	视频服务器

732-03-30**appel de procédure distante, m**

processus d'obtention de ressources de traitement de données sur un réseau

remote procedure call**RPC (abbreviation)**

process for obtaining resources for data processing over a network

ar	استدعاء الإجراء عن بعد ; إختصار (RPC)
de	Programmfernaufruf, m; RPC (Abkürzung), m
es	llamada a procedimiento remoto / RPC (abreviatura)
ja	リモートプロシージャコール
pl	wywoływanie zdalne procedur
pt	chamada de procedimento remoto
sv	fjärrstyrt proceduranrop; RPC (förkortning)
zh	远程过程调用; RPC (缩写词)

732-03-31

monnaie électronique, f

monnaie représentée par des données qui peuvent être transférées au moyen d'un réseau d'ordinateurs

NOTE La monnaie électronique est traitée comme un jeton qui peut être échangé contre de la monnaie réelle.

electronic cash

E-cash

digital cash

money represented by data that can be transferred by means of a computer network

NOTE Electronic cash is traded as a token which can be exchanged for real money.

ar	النقدية الإلكترونية
de	elektronisches Geld, n; elektronische Bezahlung, f
es	dinero electrónico / dinero digital
ja	電子キャッシュ; Eキャッシュ; デジタルキャッシュ
pl	pieniądz wirtualny; gotówka elektroniczna
pt	dinheiro electrónico
sv	digitala kontanter; elektroniska kontanter; E-kontanter
zh	电子货币; 数字货币

732-03-32

commerce électronique, m

commerce dans lequel les transactions sont effectuées au moyen d'un réseau d'ordinateurs

NOTE 1 En général les transactions du commerce électronique sont effectuées en temps réel.

NOTE 2 Le commerce électronique peut consister en l'achat en ligne, dans lequel on peut acheter des marchandises en utilisant un logiciel de navigation.

electronic commerce

e-commerce

commerce in which transactions are performed via a computer network

NOTE 1 In general the transactions in electronic commerce are performed in real time.

NOTE 2 Electronic commerce may consist of online shopping, where people can order goods by means of a network browser.

ar	تجارة إلكترونية
de	elektronischer Handel, m; E-Kommerz, m
es	comercio electrónico
ja	電子商取引; eコマース
pl	handel elektroniczny
pt	comércio electrónico
sv	elektronisk handel; E-handel
zh	电子商务

732-03-33

magazine électronique, m
cybermagazine, m

publication périodique qui réside sur un serveur de fichiers et peut être diffusée ou lue par l'intermédiaire d'un réseau d'ordinateurs

electronic magazine
e-zine
zine

periodical publication that is stored on a file server and that may be distributed or accessed via a computer network

ar	المجلة الإلكترونية
de	elektronisches Journal, n
es	revista electrónica
ja	電子雑誌; 電子雑誌; 電子雑誌
pl	czasopismo elektroniczne
pt	armazém electrónico
sv	elektroniskt magasin; magasin
zh	电子杂志

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Section 732-04 – Navigation

Section 732-04 – Navigation

732-04-01

navigation (dans les réseaux d'ordinateurs), f

processus permettant d'accéder à des documents répartis sur un réseau d'ordinateurs, en suivant des liens donnés dans les documents ou introduits par l'utilisateur

NOTE 1 Sur le Web, les adresses URL sont utilisées comme liens.

NOTE 2 Verbe associé: naviguer.

navigation (in computer networks)

process of accessing documents distributed over a computer network, by following links given in the documents or entered by the user

NOTE 1 In the World Wide Web, URLs are used as links.

NOTE 2 Associated verb: to navigate.

ar	التصفح (في ربط الشبكات)
de	Navigation (in Rechnernetzen), f
es	navegación (en redes de ordenadores)
ja	ナビゲーション (コンピュータネットワークの)
pl	nawigacja (w sieciach komputerowych)
pt	navegação (em redes de computadores)
sv	navigation (i ett datornätverk)
zh	漫游 (在计算机网络中)

732-04-02

logiciel de navigation, m

navigateur, m

programme destiné à la navigation sur un réseau d'ordinateurs

NOTE 1 Un logiciel de navigation met en forme les documents venant du réseau et les affiche sous une forme convenant à l'utilisateur.

NOTE 2 Un logiciel de navigation peut travailler en mode texte seulement, ou en mode graphique.

ar	مستعرض الشبكة
de	Navigator , m, Browser , m
es	navegador de red
ja	ネットワークブラウザ; ネットブラウザ
pl	program nawigacyjny; przeglądarka sieciowa
pt	explorador de rede
sv	webbläsare
zh	网络浏览器

network browser

net browser

programme for the navigation over a computer network

NOTE 1 A network browser formats and displays documents in a form suitable to the user.

NOTE 2 A network browser may work in a text-only mode or in a graphical mode.

732-04-03**exploration** (dans les réseaux d'ordinateurs), f

action de regarder le contenu d'un document, rapidement ou superficiellement

NOTE L'exploration peut avoir lieu au cours d'une navigation.

browsing (in computer networks)

viewing the content of a document quickly or superficially

NOTE Browsing may be done during navigation.

ar	إستعراض (فى الشبكات)
de	Überfliegen (in Rechnernetzen), n
es	ojetear (en redes de ordenadores)
ja	ブラウジング (コンピュータネットワークの)
pl	przeoglądanie (w sieciach komputerowych)
pt	exploração (em redes de computadores)
sv	bläddring (i datornätverk)
zh	浏览 (在计算机网络中)

732-04-04**surfer** (dans les réseaux d'ordinateurs), verbe

effectuer une navigation sans avoir, au commencement, une adresse de but précise

surf (in computer networks), verb

perform navigation without at first having a specific address of a goal

ar	يبحث (فى الشبكات)
de	surfen (in Rechnernetzen), Verb
es	navegar (en redes de ordenadores)
ja	ネットサーフィンをする (コンピュータネットワークの)
pl	surfować (w sieciach komputerowych)
pt	surfear (em redes de computadores)
sv	surfa (i datornätverk), verb
zh	冲浪 (在计算机网络中), 动词

732-04-05**agent de navigation**, m

logiciel effectuant des tâches de navigation, et d'autres tâches, pour le compte d'un utilisateur sans interaction directe ou intervention de celui-ci

navigation agent

software that performs tasks of navigation and other tasks on behalf of a user without his intervention or direct interaction

ar	برنامج المتصفح
de	Navigationsagent, m
es	agente de navegación
ja	ナビゲーションエージェント
pl	program samoczynnej nawigacji (w Internecie)
pt	agente de navegação
sv	navigationsagent
zh	漫游代理

732-04-06

page d'accueil, f

premier document auquel on accède dans un site de réseau particulier, ou premier document affiché à l'ouverture d'un logiciel de navigation

home page

the first document accessed at a particular network site, or the first document displayed when launching a network browser

ar	الصفحة الرئيسية
de	Startseite, f
es	página de inicio
ja	ホームページ
pl	strona główna; strona tytułowa
pt	página de acolhimento
sv	hemsida
zh	主页

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Section 732-05 – Enregistrement**Section 732-05 – Registration****732-05-01****enregistrement, m**

affectation d'un nom à une entité, d'une façon qui rend cette affectation disponible à toutes les parties intéressées

registration

assignment of a name to an entity in a way which makes this assignment available to interested parties

ar	التسجيل
de	Registrierung, f
es	registro
ja	登録
pl	rejestracja
pt	registo
sv	registrering
zh	注册

732-05-02**autorité d'enregistrement, f**

organisme qui effectue l'enregistrement

registration authority

organization performing registration

ar	سلطة التسجيل
de	Registrierungsstelle, f
es	autoridad de registro
ja	登録機関
pl	organ rejestracyjny
pt	autoridade de registo
sv	registreringsorgan
zh	注册机构

732-05-03**procédure d'enregistrement, f**

procédure spécifiée pour effectuer un enregistrement ou pour modifier ou supprimer les inscriptions existantes

registration procedure

specified procedure for performing registration or amending or deleting existing entries

ar	إجراءات التسجيل
de	Registrierungsvorgang, m
es	procedimiento de registro
ja	登録手続き
pl	procedura rejestracyjna
pt	procedimento de registo
sv	registrering
zh	注册规程

732-05-04

autorité de nommage, f

autorité responsable de l'attribution des noms

NOTE Le nommage est une activité normalement hiérarchique. La responsabilité de l'attribution est limitée à un domaine particulier.

naming authority

authority responsible for the allocation of names

NOTE Naming is typically hierarchical. The authority to allocate names is limited to a specific domain.

ar	الهيئة المعنية بالتسمية ; هيئة تحديد الأسماء
de	Namensvergabestelle, f
es	autoridad denominadora
ja	命名機関
pl	organ nazewnictwa
pt	autoridade de nomeação
sv	namngivande organ
zh	命名机构

732-05-05

code de pays ISO, m

représentation du nom d'un pays par un symbole à deux lettres, selon l'ISO 3166-1

NOTE La norme pour représenter les noms de pays est l'ISO 3166-1, qui définit trois codes: un code à deux lettres, un code à trois lettres et un code à trois chiffres. Dans l'Internet, les adresses URL et les noms de domaines utilisent généralement le code à deux lettres.

ISO country code

representation of the name of a country by a two-letter symbol according to ISO 3166-1

NOTE The standard for representing the names of countries is ISO 3166-1 which defines three codes: a two-letter code, a three-letter code, and a three-digit code. In the Internet, the URLs and the domain names generally use the two-letter code.

ar	اسم البلد طبقا للأيزو
de	ISO-Ländercode, m
es	código ISO del país
ja	ISO国名コード
pl	kod ISO kraju
pt	código de país ISO
sv	landskod enligt ISO
zh	ISO 国家代码

732-05-06**numéro de réseau, m**

séquence de chiffres identifiant un réseau dans un ensemble de réseaux interconnectés

NOTE Dans le protocole IP, le numéro de réseau forme une partie de l'adresse IP de tout ordinateur du réseau.

network number

sequence of digits that identifies a network in a set of interconnected networks

NOTE In the Internet Protocol, the network number forms a part of the IP address of each computer of the network.

ar	رقم الشبكة
de	Netznummer, f
es	número de red
ja	ネットワーク番号
pl	numer sieci; adres sieciowy
pt	número de rede
sv	nätverksnummer
zh	网络号

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Section 732-06 – Sécurité

Section 732-06 – Security

732-06-01

pare-feu, m
barrière de sécurité, f
coupe-feu CA, m

unité fonctionnelle qui s'interpose sur tout le trafic passant entre deux réseaux et protège l'un d'eux, ou une partie de l'un d'eux, contre tout accès non autorisé

NOTE 1 Le réseau protégé est généralement un réseau privé interne à un organisme.

NOTE 2 Un pare-feu autorise le transfert de messages ou de fichiers vers une station de travail de haute sécurité dans le réseau interne, sans permettre de transfert dans le sens opposé.

NOTE 3 Un pare-feu peut être réalisé de plusieurs façons, par exemple passerelle à double anneau, sous-réseau filtré, routeur de filtrage ou passerelle hôte filtrée.

NOTE 4 Voir Figure 3.

firewall

functional unit that mediates all traffic between two networks and protects one of them or some part thereof against unauthorized access

NOTE 1 The protected network is generally a private network, internal to an organization.

NOTE 2 A firewall may permit messages or files to be transferred to a high-security workstation within the internal network, without permitting such transfer in the opposite direction.

NOTE 3: The firewall may have different types of implementation. Examples are dual-homed-host, screened subnet, screening router, or bastion host.

NOTE 4 See Figure 3.

ar الجدار الناري
de **Schutzwand**, m; **Firewall**, f; Brandschutzmauer (abgelehnt), f
es **cortafuegos**
ja ファイアウォール
pl **zapora sieciowa**; **zapora ochronna**
pt **pára-fogo**
sv **brandvägg**
zh 防火墙

732-06-02**passerelle à double anneau, f**

ordinateur hôte qui réunit deux réseaux d'ordinateurs séparés, ayant des espaces d'adressage distincts

NOTE 1 Une passerelle à double anneau peut fournir des fonctions de sécurité en tant que pare-feu.

NOTE 2 Voir Figure 3.

dual-homed host**dual-homed gateway**

host computer that connects two separate computer networks having different address spaces

NOTE 1 A dual-homed host can provide security functions as a firewall.

NOTE 2 See Figure 3.

ar الإستضافة المزدوجة

de Zweinetze-Gateway, n

es anfitrión de dos bases / pasarela de dos bases

ja デュアルホームホスト; デュアルホームゲートウェイ

pl architektura dwuwarstwowa komputera centralnego; architektura dwuwarstwowa bramy sieciowej

pt passarela de duplo anel

sv klient med två nätverksinterface; server med två nätverksinterface

zh 双宿主主机; 双穴网关

732-06-03**sous-réseau filtré, m**

sous-réseau qui permet l'accès à la fois depuis des réseaux externes non fiables et depuis des réseaux internes, mais ne permet pas au trafic de s'écouler entre ces deux types de réseaux

NOTE Voir Figure 3.

screened subnetwork

subnetwork that permits access from both untrusted external networks and from internal networks, but does not permit traffic to flow between the two

NOTE See Figure 3.

ar فحص الشبكة الفرعية

de abschirmendes Teilnetz, n

es subred filtrada

ja スクリーンサブネットワーク

pl podsieć ekranowana

pt subrede filtrada

sv filterat undernätverk

zh 被屏蔽子网

732-06-04

routeur de filtrage, m

routeur filtrant, m

ordinateur capable de contrôler le trafic d'un réseau selon les données transférées

NOTE 1 Un routeur de filtrage rejette les données qui violent des règles spécifiées.

NOTE 2 Dans l'Internet, le contrôle est basé sur le type de protocole et sur la valeur du champ de protocole dans chaque paquet.

NOTE 3 Voir Figure 3.

screening router

computer capable of controlling network traffic according to the data transferred

NOTE 1 A screening router rejects the data which violate specified rules.

NOTE 2 In the Internet the control is based on the protocol type and the value of the protocol field in each packet

NOTE 3 See Figure 3.

ar مراقبة الموجة

de abschirmender Router, m

es enrutador de filtrado

ja スクリーニングルーター

pl ruter ekranujący

pt encaminhador de filtragem; router de filtragem

sv filtrerande router; brandvägg

zh 屏蔽路由器

732-06-05

passerelle hôte filtrée, f

ordinateur hôte qui, dans un sous-réseau filtré, accomplit les fonctions d'un pare-feu

NOTE Voir Figure 3.

bastion host

screened-host gateway

host computer that in a screened subnetwork performs the functions of a firewall

NOTE See Figure 3.

ar مراقبة بوابة المضيف

de Bastion (in Rechnernetzen), f

es anfitrión bastión / pasarela anfitriona filtrada

ja 要塞ホスト; スクリーンホストゲートウェイ

pl komputer centralny ekranujący; host ekranujący

pt passarela hospedeira filtrada

sv filtrerande gateway; brandvägg

zh 堡垒主机; 被屏蔽主机网关

732-06-06**réseau tronqué, m**

réseau qui n'a qu'une seule liaison avec un autre réseau et qui n'achemine pas de trafic de transit mais seulement du trafic local

stub network

network that has only one single connection to another network and that carries no transit traffic but only local traffic

ar	نواة الشبكة
de	Endnetz, n
es	red aislada
ja	スタブネットワーク
pl	sieć szczytkowa
pt	rede truncada
sv	ändnätverk
zh	末端网络

732-06-07**bombardement, m**

envoi d'une grande quantité de messages, le plus souvent des courriels, ou de données à un même destinataire, dans une intention malveillante

bombing

sending of a big quantity of messages, most often as e-mails, or of data to one recipient with malicious intentions

ar	قصف
de	Bombardierung (in Rechnernetzen), f
es	bombardeo
ja	攻撃
pl	bombardowanie (w Internecie)
pt	bombardeamento
sv	bombardering
zh	轰炸

732-06-08**spam, m****message non sollicité, m****pourriel CA, m**

message non désiré envoyé à la fois à un grand nombre de destinataires, le plus souvent sous forme de courriel

NOTE Les spams sont par exemple des messages publicitaires non désirés.

spam**junk mail**

unwanted message sent simultaneously to a large number of recipients, most often as e-mail

NOTE Spams are for example unwanted advertising messages.

ar	البريد المزعج
de	Spam, m; Müllpost, f
es	correo electrónico no deseado / correo basura
ja	スパム; ジャンクメール
pl	poczta niepożądana; spam
pt	mensagem intrusa; spam
sv	skräppost; spam
zh	垃圾邮件

Section 732-07 – Termes concernant l'Internet

Section 732-07 – Internet terms

732-07-01

Internet, m

réseau d'ordinateurs mondial et ouvert, offrant plusieurs types de services de communication, et utilisant un ensemble commun de protocoles spécifié pour l'acheminement par paquets

NOTE 1 Ces services comprennent principalement: la messagerie interpersonnelle, des conférences par ordinateur, le transfert de fichiers, la connexion à distance, la recherche d'informations et l'examen de documents.

NOTE 2 Les principaux protocoles sont le protocole IP et le protocole TCP, qui coopèrent et forment ensemble la pile TCP/IP.

NOTE 3 L'Internet est ouvert à tout utilisateur ayant obtenu une adresse IP auprès d'un fournisseur d'accès à l'Internet.

Internet

worldwide and open computer network which provides several types of communication services, using a common set of protocols specified for the routing of packets

NOTE 1 These services mainly comprise interpersonal messaging, computer conferences, file transfer, remote login, searching for information and inspecting documents.

NOTE 2 The main protocols are the IP protocol and the TCP protocol, cooperating in the TCP/IP stack.

NOTE 3 The Internet is open to any user having obtained an IP address from an Internet service provider.

ar	الإنترنت
de	Internet, n
es	internet
ja	インターネット
pl	Internet
pt	internet
sv	internet
zh	(国际) 互联网; 因特网

732-07-02

ressource Internet, f

dans l'Internet, ressource qui contient des informations ou qui fournit des possibilités de traitement ou de stockage de données

NOTE Un exemple de ressource Internet est un serveur de la Toile.

Internet resource

within the Internet, a resource that contains information or provides data processing or storing capabilities

NOTE An example of Internet resource is a Web server.

ar	مصدر خدمة الإنترنت
de	Internet-Ressource, f
es	recurso Internet
ja	インターネットリソース
pl	zasób Internetu
pt	recurso de internet
sv	internetresurs
zh	(国际) 互联网资源

732-07-03**RFC, m**

document publié par l'Internet Engineering Task Force (IETF) dans l'Internet Society (ISOC) concernant l'Internet, et présenté sous forme de norme, projet de norme, commentaire relatif à une norme ou un projet de norme ou autre type non normatif tel que BCP (*Best Current Practice*, meilleur pratique actuelle) et expérimental

NOTE La liste actuelle des RFC et le texte de tous les RFC peuvent être obtenus sur le site Web de l'IETF (son adresse URL actuelle est www.ietf.org/rfc.html).

Request for Comments**RFC (abbreviation)**

document published by the Internet Engineering Task Force (IETF) of the Internet Society (ISOC) concerning the Internet, and presented in the form of a standard, draft standard, comment on a standard or draft standard, or other non-standardizing type such as BCP (*Best Current Practice*), and experimental

NOTE The current list of the RFCs and all the individual RFCs are available via the WWW from the IETF (present URL: www.ietf.org/rfc.html).

ar **طلب تعليقات ; إختصار (RFC)**
 de **RFC-Dokument, n; RFC** (Abkürzung), m
 es **petición de comentarios / RFC** (abreviatura)
 ja **RFC** (コメント募集)
 pl **żądanie odpowiedzi; RFC** (akronim)
 pt **pedido de comentários; RFC** (abreviatura)
 sv **förfrågan om kommentarer; RFC** (förkortning)
 zh **请求评论 (文档) ; RFC** (缩写词)

732-07-04**protocole IP, m**

protocole de transmission en mode sans connexion, correspondant à peu près à un protocole dans la couche réseau du modèle de référence OSI

NOTE 1 Le protocole IP est défini dans le RFC 791.

NOTE 2 IP est un sigle anglais pour « Internet Protocol ».

NOTE 3 Voir Figure 6.

Internet Protocol**IP (abbreviation)**

protocol for connectionless transmission that corresponds approximately to a protocol within the network layer of the OSI reference model

NOTE 1 The Internet Protocol is defined in RFC 791.

NOTE 2 See Figure 6.

ar **برتوكول الإنترنت ; إختصار IP**
 de **Internet-Protokoll, n; IP** (Abkürzung), n
 es **protocolo de Internet / IP** (abreviatura)
 ja **インターネットプロトコル**
 pl **protokół internetowy IP** (wg modelu OSI); **IP** (akronim)
 pt **protocolo de internet; IP** (abreviatura)
 sv **internetprotokoll; IP** (förkortning)
 zh **网际协议; IP** (缩写词)

732-07-05

protocole TCP, m

protocole de transmission en mode connexion, correspondant à peu près à un protocole dans la couche transport du modèle de référence OSI

NOTE 1 Le protocole TCP est défini dans le RFC 793.

NOTE 2 TCP est un sigle pour « Transmission Control Protocol ».

NOTE 3 Voir Figure 6.

Transmission Control Protocol

TCP (abbreviation)

protocol for connection-oriented transmission that corresponds approximately to a protocol within the transport layer of the OSI reference model

NOTE 1 The transmission control protocol is defined in RFC 793.

NOTE 2 See Figure 6.

ar (TCP) بروتوكول التحكم في نقل البيانات ; إختصار (TCP)
de TCP-Protokoll, n
es protocolo de control de la transmisión / TCP (abreviatura)
ja 伝送制御プロトコル
pl protokół sterowania transmisją; TCP (akronim)
pt protocolo de controlo de transmissão; TCP (abreviatura)
sv transmissionskontrollprotokoll; TCP (förkortning)
zh 传输控制协议; TCP (缩写词)

732-07-06

adresse IP, f

numéro IP, m

adresse d'un ordinateur hôte utilisée dans le protocole IP

NOTE 1 L'adresse IP correspond à un nom de domaine complet. Actuellement, elle consiste en 32 bits. Elle est généralement représentée par une suite de quatre nombres décimaux (chacun dans la gamme de 0 à 255), séparés par des points. L'adresse IP d'un ordinateur comprend généralement deux parties: une partie correspondant au numéro de réseau du réseau sur lequel cet ordinateur est situé, et une partie identifiant l'ordinateur à l'intérieur de ce réseau. Dans la nouvelle version IPv6 du protocole IP, l'adresse IP consiste en 128 bits.

NOTE 2 Le protocole IP n'est pas restreint à l'Internet et peut être utilisé sur d'autres réseaux.

IP address

dot address

dotted decimal notation

IP number

address of a host computer used in the Internet Protocol

NOTE 1 The IP address corresponds to a fully qualified domain name. At present, it consists of 32 bits and is generally represented by a sequence of four decimal numbers (each in the range from 0 to 255), separated by dots. The IP address of a computer usually comprises two parts: a part corresponding to the network number of the network on which this computer is located, and a part identifying the computer within its network. In the new version IPv6 of the Internet Protocol, the IP address consists of 128 bits

NOTE 2 The Internet Protocol is not limited to the Internet, and may be used on other networks.

ar عنوان بروتوكول انترنت
de Internet-Adresse, f; IP-Adresse, f
es dirección IP / dirección en notación decimal / número IP
ja IPアドレス; ドットアドレス; ドット付き10進記法; IP番号
pl adres IP (komputera w Internecie); numer IP
pt endereço IP; número IP
sv punktadress; IP-adress; decimal beteckning med punkter; IP-nummer
zh 网际协议地址; IP地址

732-07-07

adresse universelle, f
adresse URL, f
URL (abréviation)

chaîne de caractères normalisée, qui sert à localiser une ressource de l'Internet et à y accéder

NOTE 1 La forme générale d'une adresse URL est la suivante (voir RFC 1738):

`<mode>://<utilisateur>:<motdepasse>@<hôte>:<port>/<chemin URL>`

Selon le cas, certaines parties peuvent être omises.

`<mode>` représente le protocole d'accès, par exemple http, ftp ou news.

`<utilisateur>`, `<motdepasse>` et `<port>` sont facultatifs, et les séparateurs «:» (deux-points) et «@» sont omis lorsqu'ils ne sont pas nécessaires.

`<hôte>` est une adresse IP ou un nom d'hôte complet, mais est omis pour des ressources Internet locales.

`<port>` est une adresse pour des protocoles dans la couche TCP et a une valeur implicite qui dépend du protocole.

`<chemin URL>` indique l'accès à une ressource à l'intérieur de l'hôte. S'il est omis, on obtient une ressource implicite.

Exemples d'URL identifiant un site sur la Toile, un fichier ou un service:

« http://www.iec.ch » est l'URL du site du siège de la Commission électrotechnique internationale « CEI ». Dans cette URL, « ch » est le nom de domaine de premier niveau. Il est à noter que cet URL contient seulement `<hôte>` à partir de `<mode>`.

« http://www.iec.ch/about/mission-e.htm » est l'URL de la page donnant en anglais la mission et les objectifs de la CEI.

« news:comp.os.unix » est l'URL d'un forum dont le nom est « comp.os.unix » et « news:XYZ123@news.iso.org » pourrait être l'URL d'un article dont l'identificateur serait « XYZ123 » situé dans l'hôte « news.iso.org ».

NOTE 2 URL est le sigle du terme anglais « uniform resource locator ».

uniform resource locator

URL (abréviation)

standardized character string used for locating and accessing an Internet resource

NOTE 1 The general form of an URL (see RFC 1738) is as follows:

`<scheme>://<user>:<password>@<host>:<port>/<url-path>`

In some cases, certain parts may be omitted.

`<scheme>` is the access protocol, e.g. http, ftp, or news.

`<user>`, `<password>` and `<port>` are optional, and the separators “:” (colon) and “@” are omitted when unnecessary.

`<host>` is an IP address or a fully qualified host name, and is omitted for local Internet resources.

`<port>` is an address for protocols on the TCP layer and has a default which depends on the protocol.

`<url-path>` indicates the access to a resource inside the host. If it is omitted, a default resource is accessed.

Examples of URLs identifying a Web site, a file, or a service:

“http://www.iec.ch” is the URL of the site of the International Electrotechnical Commission. In this URL, “ch” is the top-level domain name. It should be noted that besides `<scheme>` this URL contains only the part `<host>`.

"http://www.iec.ch/about/mission-e.htm" is the URL of a page giving in English the IEC mission and objectives. This file is accessible by the HTTP protocol.

"news:comp.os.unix" is the URL of a forum whose name is "comp.os.unix" and "news:XYZ123@news.iso.org" might be the URL of an article, the identifier of which is "XYZ123", stored on the host "news.iso.org".

NOTE 2 URL is an acronym of the full term "uniform resource locator".

ar	(URL) إختصار ; عنوان موقع
de	einheitlicher Quellenweiser, m; URL (Abkürzung), m
es	localizador uniforme de recursos / URL (abreviatura)
ja	URL (ユニフォームリソースロケータ)
pl	lokalizator jednolity zasobów; URL (akronim)
pt	localizador uniforme de recurso; URL (abreviatura)
sv	URL; webbadress, länk
zh	统一资源定位符; URL (缩写词)

732-07-08

nom de domaine complet, m

nom de domaine comprenant tous les noms de domaine de niveau supérieur, jusqu'au nom de domaine de premier niveau

NOTE 1 « Paris.nisc.sri.com » est un nom de domaine complet pour l'hôte situé en 192.33.33.109; « nisc.sri.com » est le nom de domaine complet pour le domaine NISC.

NOTE 2 Le nom de domaine complet doit être unique dans l'Internet.

fully qualified domain name

FQDN (abbreviation)

domain name including all higher level domain names up to the top-level domain name

NOTE 1 "Paris.nisc.sri.com" is a fully qualified domain name for the host at 192.33.33.109; "nisc.sri.com" is the fully qualified domain name for the NISC domain.

NOTE 2 A fully qualified domain name must be unique within the Internet.

ar	(FQDN) نطاق كامل مميز ; إختصار
de	vollständiger Domänenname, m; FQDN (Abkürzung), m
es	nombre de dominio completo / FQDN (abreviatura)
ja	FQDN (完全修飾ドメイン名)
pl	nazwa domeny pełna; FQDN (akronim)
pt	nome de domínio completamente qualificado; FQDN (abreviatura)
sv	komplett domännamn; FQDN (förkortning)
zh	全称域名; FQDN (缩写词)

732-07-09

nom de domaine de premier niveau, m
nom de domaine de tête, m

nom de domaine qui identifie le niveau hiérarchique le plus élevé dans la structure géographique ou organisationnelle du système d'adressage de l'Internet

NOTE Dans l'Internet, le nom de domaine de premier niveau est la désignation à deux lettres d'un pays ou d'un territoire, dans la plupart des cas un code de pays ISO, mais aussi « eu », une autre désignation de région (par exemple « asia ») ou une désignation générique telle que « biz », « com », « int », « museum », « name », « net », « org ».

top-level domain name

domain name identifying the highest hierarchical level in the geographical or organizational structure of the addressing system in the Internet

NOTE In the Internet, the top-level domain name is a two-letter designation of a country or territory, in most cases an ISO country name, but also "eu", or another designation of a region (e.g. "asia"), or a generic designation such as "biz", "com", "int", "museum", "name", "net", "org".

ar	المستوى الأعلى في اسم النطاق
de	oberster Domänenname, m
es	nombre de dominio de nivel superior
ja	トップレベルドメイン名
pl	nazwa domeny najwyższego poziomu
pt	nome de domínio do nível de topo
sv	domännamn på toppnivå
zh	顶级域名

732-07-10

nom d'hôte, m

nom identifiant un hôte dans l'Internet

NOTE 1 Historiquement, les noms d'hôte identifiaient des machines particulières. Aujourd'hui, ils peuvent identifier des fonctions.

NOTE 2 Un nom d'hôte est généralement un nom de domaine complet, par exemple, « www. iec.ch » identifie un hôte dans le domaine « iec.ch ». Si l'on veut désigner un hôte situé dans le même domaine local, on peut omettre le nom de domaine.

host name

name identifying a host within the Internet

NOTE 1 Historically, host names identified specific machines; today host names may identify functions.

NOTE 2 In general a host name is a fully qualified domain name, for example, "www. iec.ch " identifies a host in the domain " iec.ch ". If a host is addressed in the same local domain, the name of this domain may be omitted.

ar	اسم المضيف
de	Hostname, m
es	nombre del anfitrión
ja	ホスト名
pl	nazwa komputera centralnego; nazwa hosta
pt	nome de hospedeiro
sv	värddamn
zh	主机名

732-07-11

nom canonique, m

nom de domaine d'une ressource Internet, indiquant le type ou les fonctions de cette ressource

NOTE 1 Une ressource Internet peut avoir plusieurs noms de domaine, et l'un d'entre eux est le nom préféré.

NOTE 2 Par exemple: « www.isi.edu » désigne un hôte contenant un serveur Web.

canonical name

domain name of an Internet resource indicating the type or the capabilities of this resource

NOTE 1 An Internet resource may have several domain names, one of which is the preferred one.

NOTE 2 For example: "www.isi.edu" denotes a host containing a Web server.

ar	الاسم القانوني
de	kanonischer Name, m
es	nombre canónico
ja	正規名
pl	nazwa kanoniczna (domeny)
pt	nome canónico
sv	enhetligt namn, föreskrivet namn; kanoniskt namn
zh	规范名

732-07-12

alias (dans l'Internet), m

identificateur de substitution désignant une ressource Internet qui a déjà un nom canonique

NOTE « www.itu.ch » est un alias du nom canonique « www.itu.int ».

alias (in the Internet)

alternative identifier for an Internet resource which has a canonical name

NOTE "www.itu.ch" is an alias of the canonical name "www.itu.int".

ar	اسم مستعار (في الانترنت)
de	Aliasname (im Internet), m
es	alias (en Internet)
ja	アライアス (インターネットの)
pl	alias; nazwa umowna; pseudonazwa
pt	alias (na internet)
sv	alias (i internet)
zh	别名 (在国际互联网中)

732-07-13**système de noms de domaine**, m**système d'adressage par domaines**, m

dans l'Internet, base de données répartie qui assure la correspondance entre un nom d'hôte et l'adresse IP associée

NOTE Le système de noms de domaine contient une sorte d'arbre des noms pour les domaines et hôtes, qui identifie sans ambiguïté chaque nœud Internet.

domain name system**DNS** (abbreviation)

within the Internet, a distributed database that provides the correspondence between a host name and the associated IP address

NOTE The domain name system contains a kind of naming tree for domains and hosts which identifies each Internet node unambiguously.

ar	(DNS) نظام اسم النطاق ; إختصار
de	Domänennamensystem, n; DNS (Abkürzung), n
es	sistema de nombres de dominio / DNS (abreviatura)
ja	DNS (ドメイン名システム)
pl	system nazewniczy domen; DNS (akronim)
pt	sistema de nomes de domínio; DNS (abreviatura)
sv	DNS (förkortning); system för domännamn
zh	域名系统; DNS (缩写词)

732-07-14**service de noms de domaine**, m**service DNS**, m

service qui assure la correspondance entre les noms d'hôte et les adresses IP

NOTE DNS est le sigle du terme anglais « domain name system ».

domain name service**DNS** (abbreviation)

service to map host names to IP addresses and vice versa

NOTE DNS is an acronym of the full term.

ar	خدمة اسم النطاق ; إختصار (DNS)
de	Domänennamendienst, m; DNS-Dienst, m
es	servicio de nombres de dominio / DNS (abreviatura)
ja	ドメイン名サービス
pl	usługa nazewnicza domen; usługa DNS
pt	serviço de nomes de domínio; DNS (abreviatura)
sv	DNS tjänst; DNS server
zh	域名服务; DNS (缩写词)

732-07-15

serveur de noms de domaine, m
serveur DNS, m

dans l'Internet, serveur qui effectue le service de noms de domaine

NOTE DNS est le sigle du terme anglais « domain name system ».

domain name server
DNS (abbreviation)

server within the Internet that performs the domain name service

NOTE DNS is an acronym of the full term.

ar خادم اسم النطاق ; إختصار (DNS)
de Domänennamenserver, m; DNS-Server, m
es servidor de nombres de dominio / DNS (abreviatura)
ja ドメイン名サーバ
pl serwer nazewniczy domen; serwer DNS
pt servidor de nomes de domínio; DNS (abreviatura)
sv DNS server
zh 域名服务器; DNS (缩写词)

732-07-16

résolveur (dans l'Internet), m

programme qui assure l'interface entre les programmes utilisateurs et les serveurs de noms de domaine

NOTE Le programme utilisateur peut être, par exemple, un client FTP.

resolver (in the Internet)

programme that interfaces user programmes to domain name servers

NOTE The user programme may be, for example, an FTP client.

ar الرابط (في الإنترنت) ; المصروف (في الإنترنت)
de DNS-Auflöser, m
es traductor (en Internet)
ja リゾルバ (インターネットの)
pl program równoważności nazw (w Internecie)
pt resolvedor (na internet)
sv uppslagningstjänst
zh 解析器 (在国际互联网中)

732-07-17**enregistrement de ressource** (dans l'Internet), m

dans un serveur de noms de domaine, enregistrement décrivant une ressource Internet

NOTE 1 L'enregistrement de ressource comprend essentiellement un nom de domaine, son type et une valeur.

NOTE 2 « VAXA.ISI.EDU A 10.2.0.27 » est un enregistrement de type « A » (adressage) et contient un nom d'hôte et une valeur qui est l'adresse IP de l'hôte.

resource record (in the Internet)

record within a domain name server describing an Internet resource

NOTE 1 A resource record consists mainly of a domain name, its type, and a value.

NOTE 2 "VAXA.ISI.EDU A 10.2.0.27" is of type "A" (addressing) and contains a host name and the IP address of the host as a value.

ar	سجل المصدر (في الإنترنت)
de	DNS-Ressourcenbeschreibung, f
es	registro de recurso (en Internet)
ja	リソースレコード (インターネットの)
pl	rekord zasobów (w Internecie)
pt	registro de recurso (na internet)
sv	resurspost, -er
zh	资源记录 (在国际互联网中)

732-07-18**moteur de recherche**, m

serveur permettant à un utilisateur de trouver le nom ou l'adresse d'une ressource Internet, en se basant sur des critères de recherche tels que des mots-clés

NOTE 1 Des exemples de moteurs de recherche sont AltaVista, Google, Lycos, WebCrawler, Yahoo,.

NOTE 2 Voir Figure 5.

search engine

server that allows a user to find the name or address of an Internet resource based on some search criteria, such as keywords

NOTE 1 Examples of search engines are: AltaVista, Google, Lycos, WebCrawler, Yahoo,.

NOTE 2 See Figure 5.

ar	محرك البحث
de	Suchmaschine, f
es	motor de búsqueda
ja	サーチエンジン
pl	aparatuszukiwania; motor wyszukiwania
pt	motor de pesquisa
sv	sökmotor
zh	搜索引擎

732-07-19

robot de recherche, m
logiciel de référence, m
moteur de balayage, m

composante d'un moteur de recherche, qui collecte des données dans les ressources Internet et les mémorise dans une base de données

NOTE Voir Figure 5.

search robot
knowledge robot
knowbot

component of a search engine that collects data from Internet resources and stores them in a database

NOTE See Figure 5.

ar **روبوت البحث**
 de **Suchroboter** (in Rechnernetzen), m
 es **robot de búsqueda / robot de conocimiento**
 ja サーチロボット; 知識ロボット; ノウロボット
 pl **szperacz** (nazw)
 pt **robô de pesquisa; robô de conhecimento**
 sv **sök robot; kunskapsrobot; kunskapsrobot**
 zh 搜索机器人; 知识机器人

732-07-20

fournisseur d'accès à l'Internet, m
FAI (abréviation)

organisme qui fournit aux utilisateurs l'accès à l'Internet, et d'autres services

NOTE Les autres services fournis peuvent comprendre, par exemple, l'hébergement de contenu et des boîtes aux lettres électroniques.

Internet service provider
ISP (abbreviation)

organization that provides users with access to the Internet and other services

NOTE The other services offered may e.g. comprise content hosting and mailboxes.

ar **مزود خدمات الإنترنت ; إختصار (ISP)**
 de **Internet-Dienstanbieter**, m; **ISP** (Abkürzung), m
 es **proveedor de servicios de Internet / ISP** (abreviatura)
 ja インターネットサービスプロバイダ
 pl **dostawca usług internetowych; ISP** (akronim)
 pt **fornecedor de serviço à internet**
 sv **internetleverantör; ISP** (förkortning)
 zh (国际) 互联网服务提供方; **ISP** (缩写词)

732-07-21**accès commuté à l'Internet, m**

accès non permanent à un fournisseur d'accès à l'Internet, par l'intermédiaire d'un réseau commuté

NOTE 1 Le réseau commuté peut être le réseau téléphonique ou le RNIS.

NOTE 2 Des protocoles pour l'accès commuté sont PPP (« protocole point à point ») et SLIP (« serial line Internet protocol »).

IP dialup access

nonpermanent access to an Internet service provider by means of a switched network

NOTE 1 The switched network may be the telephone network or the ISDN.

NOTE 2 Protocols for dialup access are PPP ("point-to-point protocol") and SLIP ("serial line Internet protocol").

ar	الربط باستخدام خط التليفون
de	IP-Einwahl, f
es	acceso conmutado a Internet
ja	IPダイヤルアップアクセス
pl	dostęp do Internetu komutowany
pt	acesso comutado à internet
sv	uppringd internetaccess
zh	IP拨号接入

732-07-22**intranet, m**

réseau d'ordinateurs destiné à l'usage exclusif d'un organisme et qui utilise certains ou tous les protocoles et les techniques de l'Internet

NOTE L'intranet peut être connecté à l'Internet par des pare-feu, ou il peut en être totalement séparé.

intranet

computer network for the exclusive use inside an organization that uses some or all of the protocols and techniques of the Internet

NOTE The intranet may be connected to the Internet via firewalls, or it may be totally separate.

ar	الإنترانت
de	Intranet, n
es	intranet
ja	イントラネット
pl	sieć wewnętrzna (jednej organizacji)
pt	intranet
sv	intranät; intranet
zh	内联网

732-07-23

extranet, m

réseau d'ordinateurs comprenant un intranet qui a été étendu pour inclure l'accès depuis ou vers certains organismes externes, tels que des clients ou des fournisseurs, mais non pour le public en général

NOTE L'accès peut être fourni soit par une ligne louée ou commutée, soit par une autre interconnexion de réseau. L'ensemble du réseau peut former un réseau local virtuel.

extranet

computer network comprising an intranet that has been extended to include access to or from selected external organizations such as customers or suppliers, but not to the general public

NOTE The access may be provided by leased lines, dialup, or other network interconnections. The overall network may be a virtual local area network.

ar	الإكسترنات
de	Extranet , n
es	extranet
ja	エクストラネット
pl	sieć zewnętrzna (wielu organizacji)
pt	extranet
sv	extranet
zh	外联网

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Section 732-08 – Applications sur l'Internet

Section 732-08 – Internet applications

732-08-01

Toile, f

toile mondiale, f

Web, m

dans l'Internet, application répartie qui sert essentiellement à publier et inspecter des documents au moyen de techniques d'hypertexte et qui donne aussi accès à diverses ressources Internet

NOTE 1 La communication se fait selon un modèle client-serveur, avec HTTP comme protocole principal.

NOTE 2 Voir Figure 4.

World Wide Web

Web

WWW (abbreviation)

W3 (abbreviation)

within the Internet, a distributed application that mainly serves for publishing and inspecting documents using hypertext techniques and that also provides access to different Internet resources

NOTE 1 Communication is done on a client server model using HTTP as the main protocol.

NOTE 2 See Figure 4.

ar	الشبكة العالمية العنكبوتية ; صفحة الإنترنت ; اختصار (WWW) ; اختصار (W3) ; النسيج العالمي للمعلومات
de	World Wide Web , n; WWW (Abkürzung), n; Web , n
es	red mundial multimedia / Web / WWW (abreviatura) / W3 (abreviatura)
ja	ワールドワイドウェブ; ウェブ; WWW (省略); W3 (省略)
pl	sieć WWW; sieć ogólnoswiatowa; WWW (akronim)
pt	teia mundial; Web; WWW (abreviatura)
sv	W3 (förkortning); webb; World Wide Web; WWW (förkortning)
zh	万维网; WWW (缩写词); W3 (缩写词)

732-08-02

site sur la Toile, m

site Web, m

ensemble de pages sur la Toile et d'applications liées entre elles sur la Toile et placées sous une même direction

NOTE 1 Les sites sur la Toile peuvent être ordonnés hiérarchiquement, c'est-à-dire qu'un site peut être inclus dans un site supérieur.

NOTE 2 On accède à un site sur la Toile en utilisant son adresse URL.

NOTE 3 Un site sur la Toile est généralement situé à l'intérieur d'un domaine déterminé.

Web site

WWW site

set of interrelated Web pages and application programmes, under common control

NOTE 1 Web sites may be ordered hierarchically, i.e. a Web site may be part of a superior Web site.

NOTE 2 A Web site is accessed by means of an URL.

NOTE 3 A Web site usually is located within a given domain.

ar الموقع على الإنترنت ; موقع على الشبكة العالمية العنكبوتية
de **Web-Auftritt, m; Web-Präsenz, f**
es **sitio web / sitio WWW**
ja ウェブサイト; WWWサイト
pl **miejsce w sieci WWW; witryna sieci WWW**
pt **sítio na teia mundial; sítio Web; sítio WWW**
sv **webbplats; WWW-plats**
zh 万维网站

732-08-03

serveur de la Toile, m

serveur Web, m

serveur qui fournit l'accès à des fichiers ou à des programmes d'applications, pour les utilisateurs de la Toile

NOTE 1 Le protocole de communication entre un serveur Web et un client est généralement HTTP.

NOTE 2 Le sigle CGI de l'expression anglaise « Common Gateway Interface » désigne le protocole et la notation utilisés entre un serveur de la Toile et d'autres programmes d'applications.

NOTE 3 Voir Figures 4 et 5.

Web server

server that provides access to files or application programmes for the users of the World Wide Web

NOTE 1 The protocol for communication between a Web server and a client is generally HTTP.

NOTE 2 "Common Gateway Interface" (CGI) is the protocol and notation used between a Web server and other application programmes.

NOTE 3 See Figures 4 and 5.

ar خادم إنترنت
de **Web-Server, m**
es **servidor web**
ja ウェブサーバ
pl **serwer sieci WWW**
pt **servidor na teia mundial; sítio Web**
sv **webbserver**
zh 万维网服务器

732-08-04**page sur la Toile, f****page Web, f**

document accessible sur la Toile

NOTE Une page sur la Toile est normalement écrite en langage HTML.

Web page

document that can be accessed in the World Wide Web

NOTE Typically a Web Page is written in HTML.

ar	صفحة على الإنترنت
de	Web-Seite, f
es	página web
ja	ウェブページ
pl	strona sieci WWW
pt	página na teia mundial; página Web
sv	webbsida
zh	网页

732-08-05**webmestre, m****administrateur de serveur, m****administrateur de site, m**

personne responsable de la gestion et de la maintenance d'un serveur de la Toile ou d'un site sur la Toile

Webmaster

person responsible for managing and maintaining a Web server or a Web site

ar	مشرف مواقع الإنترنت
de	Web-Meister, m
es	administrador web
ja	ウェブマスタ
pl	administrator sieci WWW
pt	webmestre; administrador de servidor; administrador de sítio
sv	webbmaster; admin
zh	网站管理员

732-08-06

portail, m

page d'accueil d'un fournisseur de services qui présente une vue d'ensemble d'une sélection de services et de sites sur la Toile et permet d'y accéder

NOTE 1 Un portail peut être configuré automatiquement selon un profil de l'utilisateur mis en mémoire.

NOTE 2 Un portail est souvent associé à un moteur de recherche.

NOTE 3 Le terme « portail » est aussi employé pour désigner le fournisseur de services lui-même.

portal

home page of a service provider that provides an overview and deliberate access to a selection of services and Web sites

NOTE 1 A portal may be configured automatically according to a user's stored profile.

NOTE 2 A portal is often associated with a search engine.

NOTE 3 The term "portal" is also use to designate the service provider itself.

ar	بوابة
de	Portal, n
es	portal
ja	ポータル
pl	portal (w sieci WWW)
pt	portal
sv	portal
zh	门户

732-08-07

service courriel, m

courriel (1), m

courrier électronique (1), m

service de correspondance en forme de messages individuels transférés entre utilisateurs via l'Internet

e-mail service

e-mail (1)

electronic mail (1)

service for correspondence in the form of individual messages between users over the Internet

ar	خدمة البريد الإلكتروني
de	E-Mail-Dienst, m; e-Post (1), f; elektronische Post (1), f
es	servicio de correo electrónico / correo electrónico (1)
ja	Eメールサービス; Eメール (1); 電子メール (1)
pl	poczta elektroniczna; e-mail
pt	serviço de correio electrónico; serviço e-mail
sv	elektronisk posttjänst; e-posttjänst
zh	电子邮件服务; 电子邮件 (1)

732-08-08

courriel (2), m
courrier électronique (2), m
message électronique, m

message individuel transféré en utilisant le service courriel

NOTE Un courriel peut avoir une ou plusieurs pièces jointes en forme de fichiers de texte, d'images, etc.

e-mail message
e-mail (2)
electronic mail (2)

single individual message transferred using the e-mail service

NOTE An e-mail message may have one or several attachments in the form of files which represent documents, pictures, etc.

ar رسالة بالبريد الإلكتروني
 de E-Mail-Nachricht, f; e-Post (2), f; elektronische Post (2), f
 es mensaje de correo electrónico / correo electrónico (2)
 ja Eメールメッセージ; Eメール (2); 電子メール (2)
 pl wiadomość przesłana elektronicznie; wiadomość e-mail
 pt correio electrónico; e-mail
 sv elektronisk post; e-post; e-postmeddelande
 zh 电子邮件消息; 电子邮件 (2)

732-08-09

service de nouvelles Usenet, f pl

service permettant d'effectuer des conférences par ordinateur sur l'Internet

NOTE Ces conférences par ordinateur utilisent un réseau appelé Usenet, qui est un sous-ensemble de l'Internet.

Usenet news service

service for performing computer conferences on the Internet

NOTE The underlying network is a subset of the Internet called Usenet.

ar خدمة شبكة الإخباريات
 de Netz-Nachrichten-Dienst, m; Usenet-News, f pl
 es servicio de noticias Usenet
 ja Usenetニュースサービス
 pl usługa konferencyjna w Internecie; serwis USENET
 pt serviço de notícias usenet
 sv datorkonferenstjänst
 zh Usenet 新闻服务

732-08-10

service de dialogue en ligne sur l'Internet, m
service de clavardage Internet CA, m

service destiné à mener un dialogue en ligne sur l'Internet

Internet relay chat
IRC (abbreviation)

service for conducting a chat on the Internet

ar الدردشة عبر الإنترنت; إختصار (IRC)
 de Internet-Plauschdienst, m; IRC (Abkürzung), m
 es servicio conversación en línea / IRC (abreviatura)
 ja インターネットリレーチャット
 pl usługa rozmów na żywo (w Internecie); usługa chat; IRC (akronim)
 pt serviço de diálogo em linha na internet; IRC (abreviatura)
 sv chat-tjänst; IRC (förkortning)
 zh (国际) 互联网中继聊天; IRC (缩写词)

732-08-11

messagerie instantanée, f

service permettant de transférer des messages instantanés dans l'Internet

instant messaging

service for transferring instant messages in the Internet

ar	مراسلة فورية
de	Sofortnachrichtendienst, m
es	mensajería instantánea
ja	インスタントメッセージング
pl	przesyłanie natychmiastowe komunikatów
pt	mensageria instantânea
sv	direktkontakt för meddelande
zh	即时通信

732-08-12

visionneur, m

visionneuse, f

visualiseur CA, m

logiciel d'application qui permet à un utilisateur d'avoir accès en lecture seule à des documents sans disposer du logiciel qui sert à traiter ces documents

viewer

application software that enables a user to have read-only access to documents when the software for processing the document is not available

ar	المشاهد
de	Betrachtungsprogramm, n; Betrachter, m
es	visualizador
ja	ビューア
pl	program przeglądania plików (tylko do odczytu)
pt	visionador
sv	läsare; visningsprogram
zh	阅览器

732-08-13

appliquette, f

applet, m

petit programme d'application effectuant une fonction particulière, s'exécutant dans une autre application sur un ordinateur client

NOTE Les appliquettes sont couramment utilisées pour des fonctions d'animation ou pour vérifier l'introduction de données dedans un logiciel de navigation.

applet

small application programme performing a specific function that runs within another application on a client computer

NOTE Applet is frequently used for animation or for checking entry of data within a network browser.

ar	برنامج محدود الوظيفة
de	Applet, n
es	miniaplicación
ja	アプレット
pl	aplet; dodatek
pt	applet
sv	litet program
zh	小应用程序

732-08-14**module d'extension, m**

élément logiciel adjoint à un logiciel de navigation, destinée à traiter certains types de données

NOTE Des exemples de modules d'extension sont un visionneur, des programmes de codage et de décodage comme Uuencode et Uudecode, des programmes de chiffrement et de déchiffrement.

**plug in
helper application**

software component added to a browser for handling special types of data

NOTE Examples of plug-ins are a Viewer, coding and decoding programmes like Uuencode, Uudecode, encryption and decryption programmes.

ar	الدخول إلى ; برنامج مساعد
de	Einschubprogramm, n
es	aplicación de ayuda
ja	プラグイン; ヘルパーアプリケーション
pl	wstawka; wtyczka (termin niezalecany)
pt	módulo de extensão
sv	hjälpapplikation
zh	插件; 助手应用程序

732-08-15**signet, m
favori, m
marque-page, m**

nom ou adresse d'une ressource Internet, mémorisé sur le site d'un utilisateur pour faciliter un accès ultérieur

NOTE 1 Un signet contient généralement une adresse URL, un nom donné à la ressource par l'utilisateur, et éventuellement des notes de celui-ci

NOTE 2 Les synonymes sont utilisés par des logiciels de navigation particuliers.

bookmark (in the Internet)

name or address of an Internet resource stored at a user's site in order to facilitate future access

NOTE 1 A bookmark usually contains a uniform resource locator, a name given to the resource by the user, and possibly some notes from the user.

NOTE 2 The French synonyms are used by particular network browsers.

ar	المرجعية (في الإنترنت)
de	Lesezeichen (im Internet), n
es	marcador (en Internet)
ja	ブックマーク (インターネットの)
pl	zakładka (w Internecie); znacznik (w Internecie)
pt	marca-página (na internet)
sv	bokmärke (i internet)
zh	书签 (在国际互联网中)

732-08-16

témoin de connexion, m

témoin (dans les réseaux d'ordinateurs), m

enregistrement créé par un serveur de la Toile, rangé dans une mémoire de l'utilisateur, et utilisé par le serveur pour faciliter les communications ultérieures

cookie

record created by a Web server, stored on a user's storage device, and accessed by the Web server in order to facilitate subsequent communication

ar	التسجيلات
de	Cookie , n
es	chivato
ja	クッキー
pl	ciasteczko (termin żargonowy); cookie (termin żargonowy)
pt	testemunho de conexão ; cookie
sv	cookie
zh	...

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Section 732-09 – Divers

Section 732-09 – Miscellaneous

732-09-01

étiquette de réseau, f**netiquette**, f

ensemble de règles de savoir-vivre que l'utilisateur d'un réseau d'ordinateurs devrait respecter

network etiquette**netiquette**

set of rules of etiquette that the user should respect in a computer network

ar	آداب استخدام الشبكة ; قواعد لإستخدام الشبكة
de	Netzkunigge, m; Nettikette, f
es	etiqueta de red
ja	ネットワークエチケット; ネチケット
pl	etykieta Internetu; etykieta
pt	etiqueta de rede; netiqueta
sv	nätetikett
zh	网络礼仪

732-09-02

message incendiaire, m**coup de feu CA**, m

déclaration agressive ou malveillante contenue dans un message envoyé dans une conférence par ordinateur ou en courrier électronique

flame, noun**flaming**

aggressive or malicious statement, contained in a message sent in a computer conference or in electronic mail

ar	رسالة مزعجة ; لهب
de	hitze Erwiderung, f; Flamme, f
es	mensaje incendiario
ja	フレーム; フレーミング
pl	paszkwil; oszczerstwo
pt	mensagem incendiária; inflamação
sv	argt inlägg; flem
zh	...

732-09-03

cyberespace, m

espace virtuel formé par un réseau d'ordinateurs et ses utilisateurs, avec un ensemble d'applications réparties

NOTE Dans le cyberespace, les gens partagent des forums ou des groupes de dialogue en ligne et se comportent socialement comme les habitants d'un petit village qui connaissent tous leurs voisins.

cyberspace

virtual space constituted by a computer network with a set of distributed applications and its users

NOTE In cyberspace, people share forums or chat groups and behave socially like people in a small village who know all their neighbours.

ar	الفضاء الإلكتروني
de	Cyberwelt, f
es	ciberespacio
ja	サイバースペース
pl	cyberprzestrzeń
pt	ciberespaço
sv	cyberrymd
zh	网络空间

732-09-04

communauté électronique, f **communauté virtuelle, f**

communauté ou groupe d'utilisateurs participant activement à un cyberespace

online community **virtual community** **e-community**

community or group of users with active participation in a cyberspace

ar	الجمالية على الإنترنت : الجمالية الافتراضية ; الجمالية الإلكترونية
de	Online-Community, f; Cybergemeinschaft, f
es	comunidad electrónica / comunidad virtual / e-comunidad
ja	オンラインコミュニティ; バーチャルコミュニティ; eコミュニティ
pl	społeczność internetowa
pt	comunidade electrónica; comunidade virtual
sv	...
zh	网上社区; 虚拟社区; 电子社区

732-09-05

Internaute, m ou f

membre d'une communauté électronique

NOTE Le mot « internaute » est un mot composé à la façon d'« astronaute » ou de « cosmonaute ».

cybernaut

member of a cybercommunity

NOTE The word cybernaut is a composite like astronaut or cosmonaut.

ar	عضو الفضاء الإلكتروني
de	Netznutzer, m
es	Internauta
ja	サイバーノート
pl	cybernauta; internauta
pt	cibernauta
sv	cybernaut
zh	网客

732-09-06**bureau virtuel, m**

environnement de travail dans lequel des employés travaillent ensemble depuis des emplacements différents, au moyen d'un réseau d'ordinateurs

virtual office

working environment where employees work together from different locations using a computer network

ar	مكتب افتراضي
de	virtuelles Büro, n
es	oficina virtual
ja	バーチャルオフィス
pl	biuro wirtualne (w Internecie)
pt	escritório virtual
sv	virtuellt kontor
zh	虚拟办公室

732-09-07

technique du tirer (dans les réseaux d'ordinateurs), f

recherche individuelle (dans les réseaux d'ordinateurs), f

technique utilisée sur l'Internet pour fournir une information à la demande expresse d'un utilisateur

NOTE Un exemple de technique du tirer est le téléchargement de logiciel.

pull technology (in computer networks)

technique used in the internet to deliver information on the actual request of a user

NOTE An example of pull technology is a technique for download of software.

ar	تقنية السحب (في الشبكات)
de	Ziehtechnik (in Rechnernetzen), f; Pull-Technik, f
es	distribución bajo demanda (en redes de ordenadores)
ja	プルテクノロジー (コンピュータネットワークの)
pl	wysyłanie informacji na żądanie (użytkownika)
pt	técnica de puxar (nas redes de computadores)
sv	pullteknik, pull (i datornätverk)
zh	拉取技术 (在计算机网络中)

732-09-08

technique du pousser (dans les réseaux d'ordinateurs), f
distribution sélective (dans les réseaux d'ordinateurs), f

technique utilisée sur l'Internet pour fournir, de façon automatique et répétée, des informations répondant à une demande antérieure d'un utilisateur, dès que des données satisfaisant à des critères définis par l'utilisateur sont disponibles

NOTE Un exemple de technologie du pousser est l'abonnement à un magazine électronique.

push technology (in computer networks)

technique used in the Internet to deliver information automatically and repeatedly on a former request of a user as soon as data meeting user-specified criteria are available

NOTE An example of push technology is the subscribing of an electronic magazine.

ar تقنية الدفع (في الشبكات)
 de Auftragstechnik (in Rechnernetzen), f; Push-Technik, f
 es distribución automática (en redes de ordenadores)
 ja プッシュテクノロジー (コンピュータネットワークの)
 pl wysyłanie automatyczne informacji na zamówienie (użytkownika)
 pt técnica de empurrar (nas redes de computadores)
 sv pushteknik, push (i datornätverk)
 zh 推送技术 (在计算机网络中)

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Section 732-10 – Figures

Section 732-10 – Figures

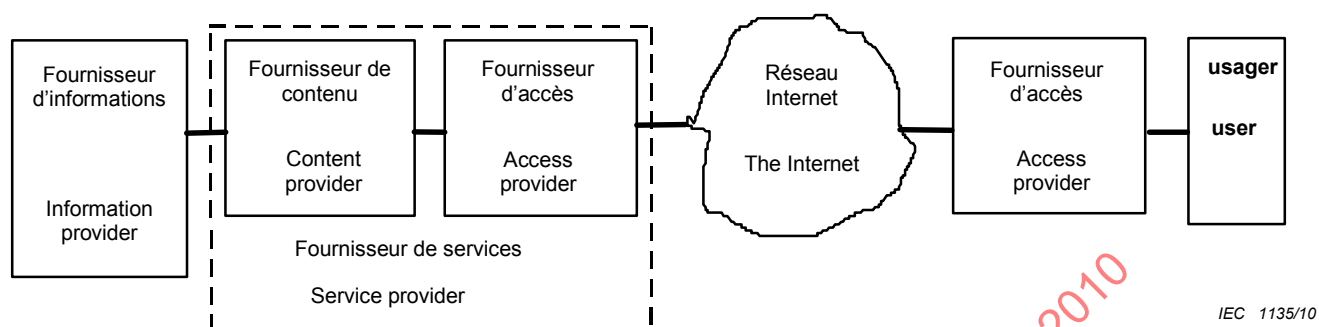
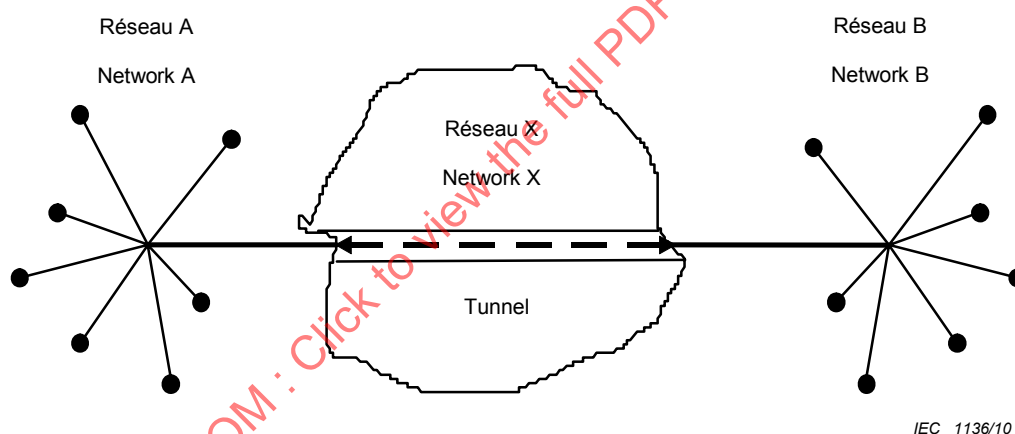


Figure 1 – Exemple d'arrangement des fournisseurs

Figure 1 – Example of arrangement of providers

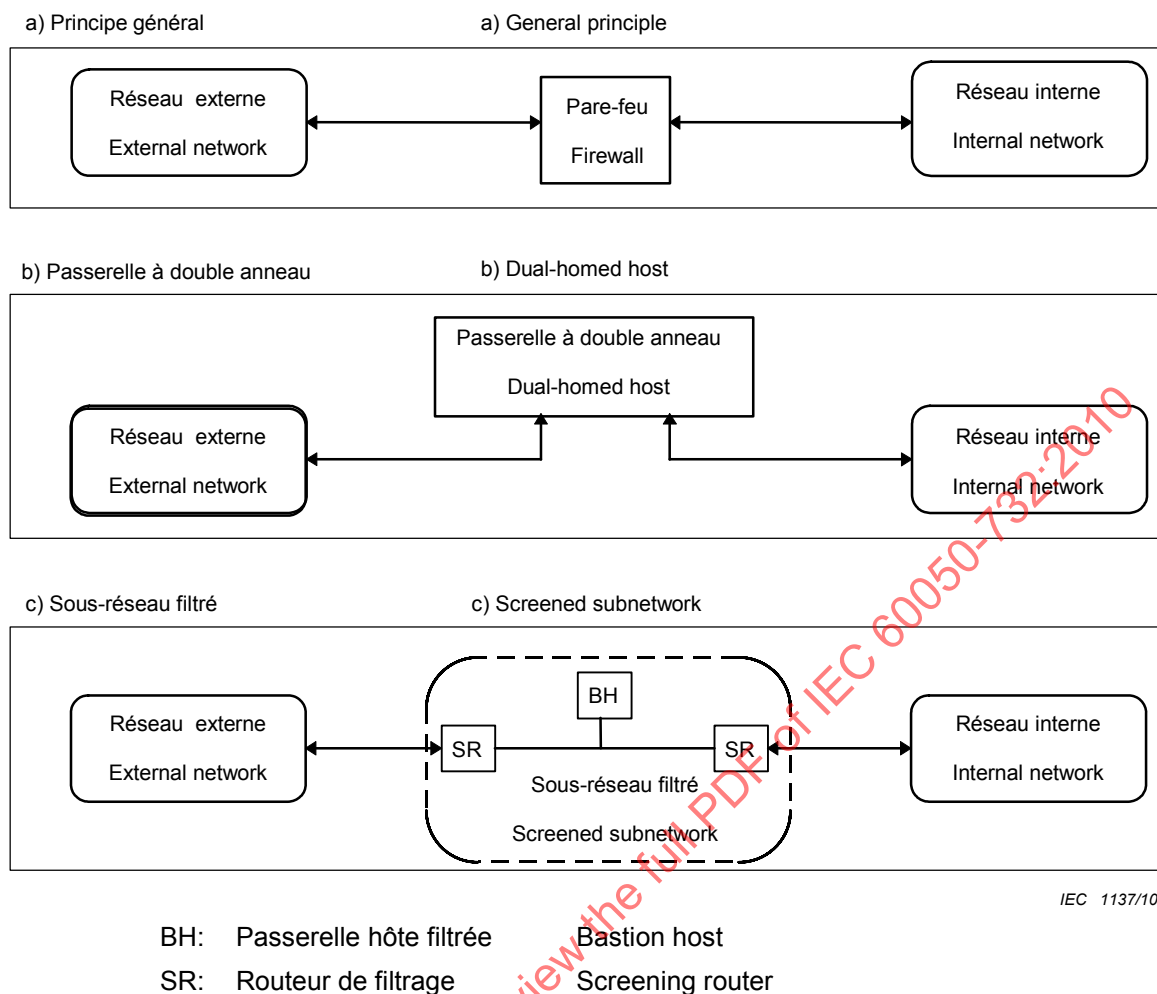


NOTE Le tunnel relie les réseaux A et B à travers le réseau X, sans accès intermédiaire.

NOTE The tunnel connects networks A and B through network X with no intermediate access.

Figure 2 – Tunnellisation

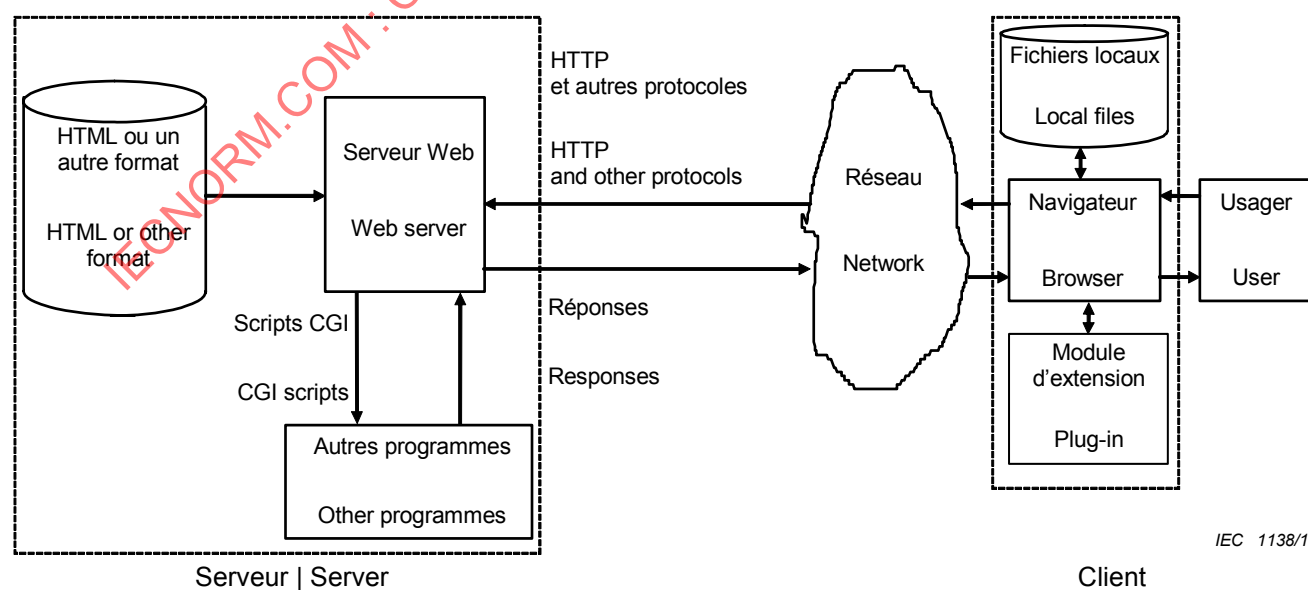
Figure 2 – Tunneling



IEC 1137/10

Figure 3 – Pare-feu

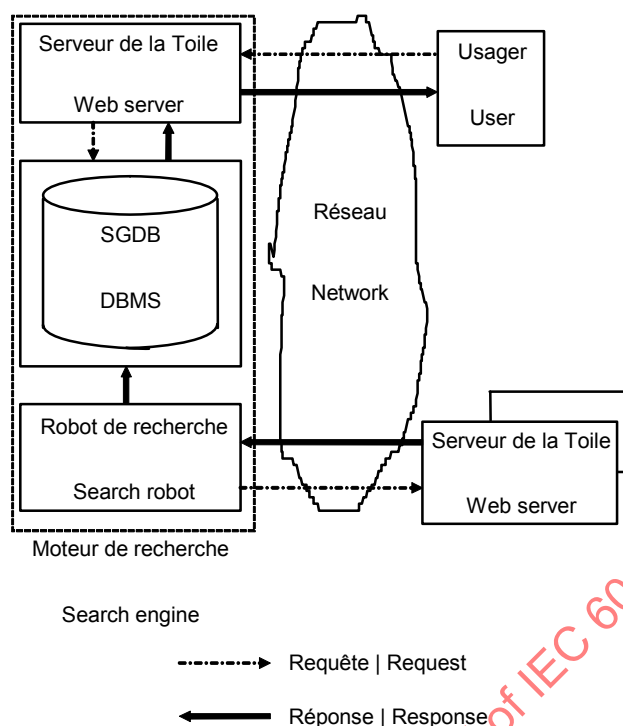
Figure 3 – Firewalls



IEC 1138/10

Figure 4 – Une vue du Web

Figure 4 – A view of the World Wide Web



IFC 1139/10

Un utilisateur envoie une requête à un serveur Web qui est un composant du moteur de recherche.

Le serveur Web transmet la requête à un système de gestion de base de données (SGBD), qui trouve les liens correspondant aux mots clés de l'utilisateur et renvoie la réponse à l'utilisateur, via le serveur Web.

La base de données est alimentée par le robot de recherche, qui lit le contenu des pages Web publiques à intervalles réguliers, et suit tous les liens disponibles entre les pages. Le robot de recherche agit comme un utilisateur ordinaire du Web.

Le SGBD indexe tous les textes et tous les liens trouvés par le robot de recherche en texte intégral et en accès hypertexte.

A user sends a request to a Web server which is part of a search engine.

The Web server forwards the request to a database management system (DBMS), which finds links for the users' keywords and returns it back to the user via the Web server.

The database is fed by the search robot, which reads the content of public Web pages at regular intervals and follows all available links between pages. The search robot acts like an ordinary Web user.

The DMBS indexes all texts and links found by the search robot for full text and hypertext access.

Figure 5 – Exemple d'interactions entre utilisateurs, moteurs de recherche et serveurs Web

Figure 5 – Example of interactions of users, search engines, and Web servers

Telnet Virtual Terminal RFC 854	SMTP Simple Mail Transfer Protocol RFC 821	FTP File Transfer Protocol RFC 959	HTTP Hypertext Transfer Protocol RFC 2616	SNMP Simple Network Management Protocol RFC 1157	NNTP Network News Transfer Protocol RFC 977	DNS Domain Name Service RFC 1034
TCP Transmission Control Protocol RFC 793			UDP User Datagram Protocol RFC 768			
IP Internet Protocol RFC 791		ICMP Internet Control Message Protocol RFC 792				
LAN e.g. IEEE 802			WAN e.g. X. 25			

IEC 1140/10

Figure 6 – Modèle des couches des protocoles d'Internet

Figure 6 – Internet Protocol Layer Model

Bibliographie

ISO/CEI 2382-1:1993, *Technologies de l'information – Vocabulaire – Partie 1: Termes fondamentaux*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Bibliography

ISO/IEC 2382-1:1993, *Information technology – Vocabulary – Part 1: Fundamental terms*

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

INDEX

FRANÇAIS	78
ENGLISH	84
ARABIC	89
DEUTSCH	95
ESPAÑOL.....	100
JAPANESE	104
POLSKI	108
PORTUGUÊS	114
SVENSKA.....	118
CHINESE	124

Index (Français)

accès		
accès commuté à l'Internet, m	732-07-21	
fournisseur d'accès, m	732-01-25	
fournisseur d'accès à l'Internet, m	732-07-20	
point d'accès, m	732-01-16	
accueil		
page d'accueil, f	732-04-06	
administrateur		
administrateur de réseau, m	732-02-04	
administrateur de serveur, m	732-08-05	
administrateur de site, m	732-08-05	
administration		
administration de réseau, f	732-02-01	
adressage		
système d'adressage		
par domaines, m	732-07-13	
adresse		
adresse IP, f	732-07-06	
adresse universelle, f	732-07-07	
adresse URL, f	732-07-07	
agent		
agent de navigation, m	732-04-05	
agent de réseau (en		
gestion de réseau), m	732-02-07	
alias		
alias (dans l'Internet), m	732-07-12	
amorçage		
amorçage à distance, m	732-02-12	
analyse		
analyse de réseau, f	732-02-13	
analyseur		
analyseur de réseau, m	732-02-14	
anneau		
passerelle à double anneau, f	732-06-02	
appel		
appel de procédure distante, m	732-03-30	
applet		
applet, m	732-08-13	
application		
fournisseur de services		
d'applications, m	732-01-28	
appliquette		
appliquette, f	732-08-13	
article		
article de forum, m	732-03-06	
assistant		
assistant de réseau (en		
gestion de réseau), m	732-02-08	
audit		
audit (dans les réseaux		
d'ordinateurs), m	732-02-15	
autorité		
autorité d'enregistrement, f	732-05-02	
autorité de nommage, f	732-05-04	
babillard		
babillard électronique, m	732-03-04	
système de babillard électronique, m	732-03-05	
balayage		
moteur de balayage, m	732-07-19	
barrière		
barrière de sécurité, f	732-06-01	
BBS		
système BBS, m	732-03-05	
blanc		
pages blanches, f pl	732-03-22	
bombardement		
bombardement, m	732-06-07	
bureau		
bureau virtuel, m	732-09-06	
canonique		
nom canonique, m	732-07-11	
centre		
centre d'exploitation du réseau, m	732-02-03	
centre d'information du réseau, m	732-02-02	
centre NIC, m	732-02-02	
clavardage		
clavardage CA, m	732-03-19	
forum de clavardage CA, m	732-03-20	
service de clavardage Internet CA, m	732-08-10	
client		
client, m	732-01-13	
code		
code de pays ISO, m	732-05-05	
commerce		
commerce électronique, m	732-03-32	
communauté		
communauté électronique, f	732-09-04	
communauté virtuelle, f	732-09-04	
commutateur		
commutateur (dans les		
réseaux d'ordinateurs), m	732-01-22	
commuté		
accès commuté à l'Internet, m	732-07-21	
complet		
nom de domaine complet, m	732-07-08	
concentrateur		
concentrateur, m	732-01-21	
conférence		
conférence modérée, f	732-03-14	
conférence par ordinateur, f	732-03-02	
connexion		
connexion à distance, f	732-03-01	
témoin de connexion, m	732-08-16	
contenu		
fournisseur de contenu, m	732-01-24	
hébergement de contenu, m	732-01-27	
contribution		
contribution, f	732-03-06	
coup		
coup de feu CA, m	732-09-02	
coupe		
coupe-feu CA, m	732-06-01	
courriel		
courriel (1), m	732-08-07	

courriel (2), m	732-08-08	enregistrement de ressource (dans l'Internet), m	732-07-17
service courriel, m	732-08-07	enregistrement, m	732-05-01
courrier		procédure d'enregistrement, f	732-05-03
courrier électronique (1), m	732-08-07	entreprise	
courrier électronique (2), m	732-08-08	réseau local d'entreprise, m	732-01-04
cyberespace		épier	
cyberespace, m	732-09-03	épier, verbe	732-03-17
cybermagazine		étendu	
cybermagazine, m	732-03-33	réseau étendu, m	732-01-07
déposer		étiquette	
déposer, verbe	732-03-07	étiquette de réseau, f	732-09-01
dépôt		exploitation	
faire un dépôt multiple, verbe	732-03-12	centre d'exploitation du réseau, m	732-02-03
descendant		système d'exploitation de réseau, m	732-01-29
téléchargement descendant, m	732-03-24	exploration	
dialogue		exploration (dans les réseaux d'ordinateurs), f	732-04-03
dialogue en ligne, m	732-03-19	extension	
groupe de dialogue en ligne, m	732-03-20	module d'extension, m	732-08-14
service de dialogue en ligne sur l'Internet, m	732-08-10	extranet	
discussion		extranet, m	732-07-23
fil de discussion, m	732-03-11	FAI	
distance		FAI (abréviation)	732-07-20
amorçage à distance, m	732-02-12	faire	
connexion à distance, f	732-03-01	faire un dépôt multiple, verbe	732-03-12
ouverture de session à distance, f	732-03-01	FAQ	
réseau à longue distance, m	732-01-07	FAQ (abréviation)	732-03-18
distant		favori	
appel de procédure distante, m	732-03-30	favori, m	732-08-15
distribution		feu	
distribution sélective (dans les réseaux d'ordinateurs), f	732-09-08	coup de feu CA, m	732-09-02
DNS		coupe-feu CA, m	732-06-01
serveur DNS, m	732-07-15	pare-feu, m	732-06-01
service DNS, m	732-07-14	fichier	
domaine		système de fichiers de réseau, m	732-03-27
domaine, m	732-01-31	transfert de fichiers (dans les réseaux d'ordinateurs), m	732-03-23
domaine de gestion, m	732-02-11	fil	
nom de domaine complet, m	732-07-08	fil (dans une conférence par ordinateur), m	732-03-11
nom de domaine de premier niveau, m	732-07-09	fil de discussion, m	732-03-11
nom de domaine de tête, m	732-07-09	réseau local sans fil, m	732-01-05
nom de domaine, m	732-01-32	filtrage	
serveur de noms de domaine, m	732-07-15	routeur de filtrage, m	732-06-04
service de noms de domaine, m	732-07-14	filtrant	
système d'adressage par domaines, m	732-07-13	routeur filtrant, m	732-06-04
système de noms de domaine, m	732-07-13	filtré	
double		passerelle hôte filtrée, f	732-06-05
passerelle à double anneau, f	732-06-02	sous-réseau filtré, m	732-06-03
écriture		foire	
écriture miroir (dans les réseaux d'ordinateurs), f	732-03-26	foire aux questions, f	732-03-18
électronique		fonctionnement	
babillard électronique, m	732-03-04	fonctionnement en interréseau, m	732-01-09
commerce électronique, m	732-03-32	forum	
communauté électronique, f	732-09-04	article de forum, m	732-03-06
courrier électronique (1), m	732-08-07	forum de clavardage CA, m	732-03-20
courrier électronique (2), m	732-08-08	forum, m	732-03-03
magazine électronique, m	732-03-33	lecteur de forum, m	732-03-16
message électronique, m	732-08-08	serveur de forum, m	732-03-15
monnaie électronique, f	732-03-31	fournisseur	
système de babillard électronique, m	732-03-05	fournisseur d'accès, m	732-01-25
enregistrement			
autorité d'enregistrement, f	732-05-02		

fournisseur d'informations, m	732-01-23	groupe de dialogue en ligne, m	732-03-20
fournisseur d'accès à l'Internet, m	732-07-20	service de dialogue en ligne	
fournisseur de contenu, m	732-01-24	sur l'Internet, m	732-08-10
fournisseur de services, m	732-01-26	local	
fournisseur de services		réseau local, m	732-01-04
d'applications, m	732-01-28	réseau local d'entreprise, m	732-01-04
géré		réseau local sans fil, m	732-01-05
objet géré, m	732-02-09	réseau local virtuel, m	732-01-11
gestion		logiciel	
domaine de gestion, m	732-02-11	logiciel de navigation, m	732-04-02
gestion de réseau, f	732-02-01	logiciel de référence, m	732-07-19
serveur de gestion de réseau, m	732-02-06	longue	
gestionnaire		réseau à longue distance, m	732-01-07
gestionnaire de réseau, m	732-02-05	magazine	
groupe		magazine électronique, m	732-03-33
groupe de dialogue en ligne, m	732-03-20	marque	
groupe de nouvelles, m	732-03-03	marque-page, m	732-08-15
hébergement		message	
hébergement, m	732-01-27	message électronique, m	732-08-08
hébergement de contenu, m	732-01-27	message incendiaire, m	732-09-02
hôte		message instantané, m	732-03-21
hôte, m	732-01-14	message non sollicité, m	732-06-08
nom d'hôte, m	732-07-10	messagerie	
ordinateur hôte, m	732-01-14	messagerie instantanée, f	732-08-11
passerelle hôte filtrée, f	732-06-05	métropolitain	
incendiaire		réseau métropolitain, m	732-01-06
message incendiaire, m	732-09-02	miroir	
individuel		écriture miroir (dans les	
recherche individuelle (dans les		réseaux d'ordinateurs), f	732-03-26
réseaux d'ordinateurs), f	732-09-07	modérateur	
information		modérateur, m	732-03-13
centre d'information du réseau, m	732-02-02	modéré	
fournisseur d'informations, m	732-01-23	conférence modérée, f	732-03-14
prestataire d'informations, m	732-01-23	module	
instantané		module d'extension, m	732-08-14
message instantané, m	732-03-21	mondial	
messagerie instantanée, f	732-08-11	réseau mondial, m	732-01-08
Internaute		toile mondiale, f	732-08-01
Internaute, m ou f	732-09-05	monnaie	
Internet		monnaie électronique, f	732-03-31
fournisseur d'accès à l'Internet, m	732-07-20	montant	
Internet, m	732-07-01	téléchargement montant, m	732-03-25
ressource Internet, f	732-07-02	moteur	
service de clavardage Internet CA, m	732-08-10	moteur de balayage, m	732-07-19
service de dialogue en ligne		moteur de recherche, m	732-07-18
sur l'Internet, m	732-08-10	multiple	
interréseau		faire un dépôt multiple, verbe	732-03-12
fonctionnement en interréseau, m	732-01-09	navigateur	
interréseautage		navigateur, m	732-04-02
interréseautage, m	732-01-09	navigation	
intranet		agent de navigation, m	732-04-05
intranet, m	732-07-22	logiciel de navigation, m	732-04-02
IP		navigation (dans les réseaux	
adresse IP, f	732-07-06	d'ordinateurs), f	732-04-01
numéro IP, m	732-07-06	netiquette	
protocole IP, m	732-07-04	netiquette, f	732-09-01
ISO		NIC	
code de pays ISO, m	732-05-05	centre NIC, m	732-02-02
lecteur		niveau	
lecteur de forum, m	732-03-16	nom de domaine de premier niveau, m	732-07-09
ligne			
dialogue en ligne, m	732-03-19		

nom

nom canonique, m	732-07-11
nom d'hôte, m	732-07-10
nom de domaine, m	732-01-32
nom de domaine complet, m	732-07-08
nom de domaine de premier niveau, m	732-07-09
nom de domaine de tête, m	732-07-09

nommage

autorité de nommage, f	732-05-04
------------------------------	-----------

noms

serveur de noms de domaine, m	732-07-15
service de noms de domaine, m	732-07-14
système de noms de domaine, m	732-07-13

notification

notification (dans les réseaux d'ordinateurs), f	732-02-10
--	-----------

nouvelles

groupe de nouvelles, m	732-03-03
service de nouvelles Usenet, f pl	732-08-09

numéro

numéro de réseau, m	732-05-06
numéro IP, m	732-07-06

objet

objet géré, m	732-02-09
---------------------	-----------

ordinateur

conférence par ordinateur, f	732-03-02
ordinateur hôte, m	732-01-14

ouverture

ouverture de session à distance, f	732-03-01
--	-----------

page

marque-page, m	732-08-15
page d'accueil, f	732-04-06
page sur la Toile, f	732-08-04
page Web, f	732-08-04
pages blanches, f pl	732-03-22

paquet

renifleur de paquets, m	732-02-16
-------------------------------	-----------

pare

pare-feu, m	732-06-01
-------------------	-----------

passerelle

passerelle, f	732-01-17
passerelle à double anneau, f	732-06-02
passerelle hôte filtrée, f	732-06-05

pays

code de pays ISO, m	732-05-05
---------------------------	-----------

point

point d'accès, m	732-01-16
------------------------	-----------

pont

pont (dans les réseaux d'ordinateurs), m	732-01-19
--	-----------

portail

portail, m	732-08-06
------------------	-----------

pourriel

pourriel CA, m	732-06-08
----------------------	-----------

pousser

technique du pousser (dans les réseaux d'ordinateurs), f	732-09-08
--	-----------

premier

nom de domaine de premier niveau, m	732-07-09
---	-----------

prestataire

prestataire d'informations, m	732-01-23
-------------------------------------	-----------

privé

réseau privé virtuel, m	732-01-10
-------------------------------	-----------

procédure

appel de procédure distante, m	732-03-30
procédure d'enregistrement, f	732-05-03

protocole

protocole IP, m	732-07-04
protocole TCP, m	732-07-05

question

foire aux questions, f	732-03-18
------------------------------	-----------

recherche

moteur de recherche, m	732-07-18
recherche individuelle (dans les réseaux d'ordinateurs), f	732-09-07
robot de recherche, m	732-07-19

référence

logiciel de référence, m	732-07-19
--------------------------------	-----------

renifleur

renifleur de paquets, m	732-02-16
-------------------------------	-----------

répéteur

répéteur (dans les réseaux locaux), m	732-01-20
---	-----------

réponse

réponse (dans une conférence par ordinateur), f	732-03-09
---	-----------

réseau

administrateur de réseau, m	732-02-04
administration de réseau, f	732-02-01
agent de réseau (en gestion de réseau), m	732-02-07
analyse de réseau, f	732-02-13
analyseur de réseau, m	732-02-14
assistant de réseau (en gestion de réseau), m	732-02-08
centre d'exploitation du réseau, m	732-02-03
centre d'information du réseau, m	732-02-02
étiquette de réseau, f	732-09-01
gestion de réseau, f	732-02-01
gestionnaire de réseau, m	732-02-05
numéro de réseau, m	732-05-06
réseau, m	732-01-01
réseau à longue distance, m	732-01-07
réseau d'ordinateurs, m	732-01-03
réseau étendu, m	732-01-07
réseau local, m	732-01-04
réseau local d'entreprise, m	732-01-04
réseau local sans fil, m	732-01-05
réseau local virtuel, m	732-01-11
réseau métropolitain, m	732-01-06
réseau mondial, m	732-01-08
réseau privé virtuel, m	732-01-10
réseau tronqué, m	732-06-06
serveur de gestion de réseau, m	732-02-06
site de réseau, m	732-01-15
sous-réseau filtré, m	732-06-03
système d'exploitation de réseau, m	732-01-29
système de fichiers de réseau, m	732-03-27

réseautique

réseautique, f	732-01-02
----------------------	-----------

résolveur

résolveur (dans l'Internet), m	732-07-16
--------------------------------------	-----------

ressource

enregistrement de ressource (dans l'Internet), m	732-07-17
ressource Internet, f	732-07-02

RFC

RFC, m 732-07-03

RLE

RLE (abréviation) 732-01-04

robot

robot de recherche, m 732-07-19

routeur

routeur, m 732-01-18

routeur de filtrage, m 732-06-04

routeur filtrant, m 732-06-04

RPV

RPV (abréviation) 732-01-10

s'abonner

s'abonner, verbe 732-03-08

s'inscrire

s'inscrire, verbe 732-03-08

sécurité

barrière de sécurité, f 732-06-01

sélective

distribution sélective (dans les réseaux d'ordinateurs), f 732-09-08

serveur

administrateur de serveur, m 732-08-05

serveur, m 732-01-12

serveur de forum, m 732-03-15

serveur de gestion de réseau, m 732-02-06

serveur de la Toile, m 732-08-03

serveur de noms de domaine, m 732-07-15

serveur de temps, m 732-03-28

serveur DNS, m 732-07-15

serveur vidéo, m 732-03-29

serveur Web, m 732-08-03

service

fournisseur de services, m 732-01-26

fournisseur de services

d'applications, m 732-01-28

service courriel, m 732-08-07

service de clavardage Internet CA, m 732-08-10

service de dialogue en ligne

sur l'Internet, m 732-08-10

service de noms de domaine, m 732-07-14

service de nouvelles Usenet, f pl 732-08-09

service DNS, m 732-07-14

session

ouverture de session à distance, f 732-03-01

signet

signet, m 732-08-15

site

administrateur de site, m 732-08-05

site (dans les réseaux

d'ordinateurs), m 732-01-15

site de réseau, m 732-01-15

site sur la Toile, m 732-08-02

site Web, m 732-08-02

sollicité

message non sollicité, m 732-06-08

sous

sous-réseau filtré, m 732-06-03

spam

spam, m 732-06-08

suivi

suivi, m 732-03-10

surfer

surfer (dans les réseaux d'ordinateurs), verbe 732-04-04

système

système BBS, m 732-03-05

système d'exploitation de réseau, m 732-01-29

système d'adressage

par domaines, m 732-07-13

système de babillard électronique, m 732-03-05

système de fichiers de réseau, m 732-03-27

système de noms de domaine, m 732-07-13

TCP

protocole TCP, m 732-07-05

technique

technique du pousser (dans les réseaux d'ordinateurs), f 732-09-08

technique du tirer (dans les réseaux d'ordinateurs), f 732-09-07

téléchargement

téléchargement descendant, m 732-03-24

téléchargement montant, m 732-03-25

témoin

témoin (dans les réseaux d'ordinateurs), m 732-08-16

témoin de connexion, m 732-08-16

temps

serveur de temps, m 732-03-28

tête

nom de domaine de tête, m 732-07-09

tirer

technique du tirer (dans les réseaux d'ordinateurs), f 732-09-07

Toile

page sur la Toile, f 732-08-04

serveur de la Toile, m 732-08-03

site sur la Toile, m 732-08-02

Toile, f 732-08-01

toile

toile mondiale, f 732-08-01

transfert

transfert de fichiers (dans les réseaux d'ordinateurs), m 732-03-23

transmission

transmission tunnel, f 732-01-30

tronqué

réseau tronqué, m 732-06-06

tunnel

transmission tunnel, f 732-01-30

tunnellisation

tunnellisation, f 732-01-30

universelle

adresse universelle, f 732-07-07

URL

adresse URL, f 732-07-07

URL (abréviation) 732-07-07

Usenet

service de nouvelles Usenet, f pl 732-08-09

vidéo

serveur vidéo, m 732-03-29

vidéoserveur

vidéoserveur, m 732-03-29

virtuel

bureau virtuel, m	732-09-06
communauté virtuelle, f	732-09-04
réseau local virtuel, m	732-01-11
réseau privé virtuel, m	732-01-10

visionneur

visionneur, m	732-08-12
---------------------	-----------

visionneuse

visionneuse, f	732-08-12
----------------------	-----------

visualiseur

visualiseur CA, m	732-08-12
-------------------------	-----------

Web

page Web, f	732-08-04
serveur Web, m	732-08-03
site Web, m	732-08-02
Web, m	732-08-01

webmestre

webmestre, m	732-08-05
--------------------	-----------

IECNORM.COM : Click to view the full PDF of IEC 60050-732:2010

Index (English)

access		
access point	732-01-16	
access provider	732-01-25	
IP dialup access	732-07-21	
address		
dot address	732-07-06	
IP address	732-07-06	
administration		
network administration	732-02-01	
administrator		
network administrator	732-02-04	
agent		
navigation agent	732-04-05	
network agent (in network management)	732-02-07	
alias		
alias (in the Internet)	732-07-12	
analysis		
network analysis	732-02-13	
analyzer		
network analyzer	732-02-14	
applet		
applet	732-08-13	
application		
application service provider	732-01-28	
helper application	732-08-14	
area		
global area network	732-01-08	
local area network	732-01-04	
metropolitan area network	732-01-06	
virtual local area network	732-01-11	
wide area network	732-01-07	
article		
forum article	732-03-06	
asked		
frequently asked questions	732-03-18	
ASP		
ASP (abbreviation)	732-01-28	
assistant		
network assistant	732-02-08	
audit		
audit (in computer networks)	732-02-15	
authority		
naming authority	732-05-04	
registration authority	732-05-02	
bastion		
bastion host	732-06-05	
BBS		
BBS (abbreviation)	732-03-05	
board		
bulletin board	732-03-04	
bulletin board system	732-03-05	
bombing		
bombing	732-06-07	
bookmark		
bookmark (in the Internet)	732-08-15	
bootstrapping		
remote bootstrapping	732-02-12	
bridge		
bridge (in computer networks)	732-01-19	
browser		
net browser	732-04-02	
network browser	732-04-02	
browsing		
browsing (in computer networks)	732-04-03	
bulletin		
bulletin board	732-03-04	
bulletin board system	732-03-05	
call		
remote procedure call	732-03-30	
canonical		
canonical name	732-07-11	
cash		
digital cash	732-03-31	
electronic cash	732-03-31	
centre		
network information centre	732-02-02	
network operations centre	732-02-03	
channel		
channel (in computer conferences)	732-03-20	
chat		
chat	732-03-19	
chat group	732-03-20	
chat room	732-03-20	
Internet relay chat	732-08-10	
client		
client	732-01-13	
news client	732-03-16	
code		
ISO country code	732-05-05	
Comments		
Request for Comments	732-07-03	
commerce		
electronic commerce	732-03-32	
community		
online community	732-09-04	
virtual community	732-09-04	
computer		
computer conference	732-03-02	
computer network	732-01-03	
host computer	732-01-14	
conference		
computer conference	732-03-02	
moderated conference	732-03-14	
content		
content hosting	732-01-27	
content provider	732-01-24	
Control		
Transmission Control Protocol	732-07-05	
cookie		
cookie	732-08-16	
country		
ISO country code	732-05-05	

crosspost		
crosspost, verb	732-03-12	
cybernaut		
cybernaut	732-09-05	
cyberspace		
cyberspace	732-09-03	
decimal		
dotted decimal notation	732-07-06	
dialup		
IP dialup access	732-07-21	
digital		
digital cash	732-03-31	
discussion		
discussion thread	732-03-11	
DNS		
DNS (abbreviation)	732-07-13	
DNS (abbreviation)	732-07-14	
DNS (abbreviation)	732-07-15	
domain		
domain	732-01-31	
domain name	732-01-32	
domain name server	732-07-15	
domain name service	732-07-14	
domain name system	732-07-13	
fully qualified domain name	732-07-08	
management domain	732-02-11	
top-level domain name	732-07-09	
dot		
dot address	732-07-06	
dotted		
dotted decimal notation	732-07-06	
download		
download	732-03-24	
dual		
dual-homed gateway	732-06-02	
dual-homed host	732-06-02	
E-cash		
E-cash	732-03-31	
e-commerce		
e-commerce	732-03-32	
e-community		
e-community	732-09-04	
electronic		
electronic cash	732-03-31	
electronic commerce	732-03-32	
electronic magazine	732-03-33	
electronic mail (1)	732-08-07	
electronic mail (2)	732-08-08	
e-mail		
e-mail (1)	732-08-07	
e-mail (2)	732-08-08	
e-mail message	732-08-08	
e-mail service	732-08-07	
engine		
search engine	732-07-18	
etiquette		
network etiquette	732-09-01	
extranet		
extranet	732-07-23	
e-zine		
e-zine	732-03-33	
FAQ		
FAQ (abbreviation)	732-03-18	
file		
file transfer (in computer networks)	732-03-23	
network file system	732-03-27	
firewall		
firewall	732-06-01	
flame		
flame, noun	732-09-02	
flaming		
flaming	732-09-02	
follow-up		
follow-up	732-03-10	
follow-up posting	732-03-10	
forum		
forum	732-03-03	
forum article	732-03-06	
forum server	732-03-15	
FQDN		
FQDN (abbreviation)	732-07-08	
frequently		
frequently asked questions	732-03-18	
fully		
fully qualified domain name	732-07-08	
GAN		
GAN (abbreviation)	732-01-08	
gateway		
dual-homed gateway	732-06-02	
gateway	732-01-17	
screened-host gateway	732-06-05	
global		
global area network	732-01-08	
group		
chat group	732-03-20	
helper		
helper application	732-08-14	
home		
home page	732-04-06	
homed		
dual-homed gateway	732-06-02	
dual-homed host	732-06-02	
host		
bastion host	732-06-05	
dual-homed host	732-06-02	
host	732-01-14	
host computer	732-01-14	
host name	732-07-10	
screened-host gateway	732-06-05	
hosting		
content hosting	732-01-27	
hosting	732-01-27	
hub		
hub	732-01-21	
IM		
IM (abbreviation)	732-03-21	
information		
information provider	732-01-23	
network information centre	732-02-02	
instant		
instant message	732-03-21	
instant messaging	732-08-11	

Internet			
Internet	732-07-01		
Internet Protocol	732-07-04		
Internet relay chat	732-08-10		
Internet resource	732-07-02		
Internet service provider	732-07-20		
internetting			
internetting	732-01-09		
internetworking			
internetworking	732-01-09		
intranet			
intranet	732-07-22		
IP			
IP (abbreviation)	732-07-04		
IP address	732-07-06		
IP dialup access	732-07-21		
IP number	732-07-06		
IRC			
IRC (abbreviation)	732-08-10		
ISO			
ISO country code	732-05-05		
ISP			
ISP (abbreviation)	732-07-20		
junk			
junk mail	732-06-08		
knowbot			
knowbot	732-07-19		
knowledge			
knowledge robot	732-07-19		
LAN			
LAN (abbreviation)	732-01-04		
wireless LAN	732-01-05		
local			
local area network	732-01-04		
repeater (in local networks)	732-01-20		
virtual local area network	732-01-11		
locator			
uniform resource locator	732-07-07		
login			
remote login	732-03-01		
lurk			
lurk, verb	732-03-17		
magazine			
electronic magazine	732-03-33		
mail			
electronic mail (1)	732-08-07		
electronic mail (2)	732-08-08		
junk mail	732-06-08		
MAN			
MAN (abbreviation)	732-01-06		
managed			
managed object	732-02-09		
management			
management domain	732-02-11		
network management	732-02-01		
network management server	732-02-06		
manager			
network manager	732-02-05		
message			
e-mail message	732-08-08		
instant message	732-03-21		
messaging			
instant messaging	732-08-11		
metropolitan			
metropolitan area network	732-01-06		
mirroring			
mirroring (in computer networks)	732-03-26		
moderated			
moderated conference	732-03-14		
moderator			
moderator	732-03-13		
name			
canonical name	732-07-11		
domain name	732-01-32		
domain name server	732-07-15		
domain name service	732-07-14		
domain name system	732-07-13		
fully qualified domain name	732-07-08		
host name	732-07-10		
top-level domain name	732-07-09		
naming			
naming authority	732-05-04		
navigation			
navigation (in computer networks)	732-04-01		
navigation agent	732-04-05		
net			
net browser	732-04-02		
net site	732-01-15		
netiquette			
netiquette	732-09-01		
network			
computer network	732-01-03		
global area network	732-01-08		
local area network	732-01-04		
metropolitan area network	732-01-06		
network	732-01-01		
network administration	732-02-01		
network administrator	732-02-04		
network agent (in network management)	732-02-07		
network analysis	732-02-13		
network analyzer	732-02-14		
network assistant	732-02-08		
network browser	732-04-02		
network etiquette	732-09-01		
network file system	732-03-27		
network information centre	732-02-02		
network management	732-02-01		
network management server	732-02-06		
network manager	732-02-05		
network number	732-05-06		
network operating system	732-01-29		
network operations centre	732-02-03		
network site	732-01-15		
stub network	732-06-06		
virtual local area network	732-01-11		
virtual private network	732-01-10		
wide area network	732-01-07		
networking			
networking	732-01-02		

news		
news client	732-03-16	
news reader	732-03-16	
news server	732-03-15	
Usenet news service	732-08-09	
newsgroup		
newsgroup	732-03-03	
NIC		
NIC (abbreviation)	732-02-02	
NOC		
NOC (abbreviation)	732-02-03	
NOS		
NOS (abbreviation)	732-01-29	
notation		
dotted decimal notation	732-07-06	
notification		
notification (in computer networks)	732-02-10	
number		
IP number	732-07-06	
network number	732-05-06	
object		
managed object	732-02-09	
office		
virtual office	732-09-06	
online		
online community	732-09-04	
operating		
network operating system	732-01-29	
operations		
network operations centre	732-02-03	
packet		
packet sniffer	732-02-16	
page		
home page	732-04-06	
Web page	732-08-04	
white pages (in computer networks)	732-03-22	
plug		
plug in	732-08-14	
point		
access point	732-01-16	
portal		
portal	732-08-06	
post		
post, verb	732-03-07	
posting		
follow-up posting	732-03-10	
posting	732-03-06	
private		
virtual private network	732-01-10	
procedure		
registration procedure	732-05-03	
remote procedure call	732-03-30	
Protocol		
Internet Protocol	732-07-04	
Transmission Control Protocol	732-07-05	
provider		
access provider	732-01-25	
application service provider	732-01-28	
content provider	732-01-24	
information provider	732-01-23	
Internet service provider	732-07-20	
service provider	732-01-26	
pull		
pull technology (in computer networks)	732-09-07	
push		
push technology (in computer networks)	732-09-08	
qualified		
fully qualified domain name	732-07-08	
questions		
frequently asked questions	732-03-18	
reader		
news reader	732-03-16	
record		
resource record (in the Internet)	732-07-17	
registration		
registration	732-05-01	
registration authority	732-05-02	
registration procedure	732-05-03	
relay		
Internet relay chat	732-08-10	
remote		
remote bootstrapping	732-02-12	
remote login	732-03-01	
remote procedure call	732-03-30	
repeater		
repeater (in local networks)	732-01-20	
Request		
Request for Comments	732-07-03	
resolver		
resolver (in the Internet)	732-07-16	
resource		
Internet resource	732-07-02	
resource record (in the Internet)	732-07-17	
uniform resource locator	732-07-07	
response		
response (in a computer conference) ..	732-03-09	
RFC		
RFC (abbreviation)	732-07-03	
robot		
knowledge robot	732-07-19	
search robot	732-07-19	
room		
chat room	732-03-20	
router		
router	732-01-18	
screening router	732-06-04	
RPC		
RPC (abbreviation)	732-03-30	
screened		
screened-host gateway	732-06-05	
screened subnetwork	732-06-03	
screening		
screening router	732-06-04	
search		
search engine	732-07-18	
search robot	732-07-19	
server		
domain name server	732-07-15	
forum server	732-03-15	
network management server	732-02-06	

news server	732-03-15
server	732-01-12
time server	732-03-28
video server	732-03-29
Web server	732-08-03
service	
application service provider	732-01-28
domain name service	732-07-14
e-mail service	732-08-07
Internet service provider	732-07-20
service provider	732-01-26
Usenet news service	732-08-09
site	
net site	732-01-15
network site	732-01-15
site (in computer networks)	732-01-15
Web site	732-08-02
WWW site	732-08-02
sniffer	
packet sniffer	732-02-16
spam	
spam	732-06-08
stub	
stub network	732-06-06
subnetwork	
screened subnetwork	732-06-03
subscribe	
subscribe, verb	732-03-08
surf	
surf (in computer networks), verb	732-04-04
switch	
switch (in computer networks)	732-01-22
system	
bulletin board system	732-03-05
domain name system	732-07-13
network file system	732-03-27
network operating system	732-01-29
TCP	
TCP (abbreviation)	732-07-05
technology	
pull technology (in computer networks)	732-09-07
push technology (in computer networks)	732-09-08
thread	
discussion thread	732-03-11
time	
time server	732-03-28
top-level	
top-level domain name	732-07-09
transfer	
file transfer (in computer networks)	732-03-23
Transmission	
Transmission Control Protocol	732-07-05
tunnelling	
tunnelling	732-01-30
uniform	
uniform resource locator	732-07-07

upload	
upload	732-03-25
URL	
URL (abbreviation)	732-07-07
Usenet	
Usenet news service	732-08-09
video	
video server	732-03-29
viewer	
viewer	732-08-12
virtual	
virtual community	732-09-04
virtual local area network	732-01-11
virtual office	732-09-06
virtual private network	732-01-10
VLAN	
VLAN (abbreviation)	732-01-11
VPN	
VPN (abbreviation)	732-01-10
W3	
W3 (abbreviation)	732-08-01
WAN	
WAN (abbreviation)	732-01-07
Web	
Web	732-08-01
Web page	732-08-04
Web server	732-08-03
Web site	732-08-02
World Wide Web	732-08-01
Webmaster	
Webmaster	732-08-05
white	
white pages (in computer networks)	732-03-22
wide	
wide area network	732-01-07
Wide	
World Wide Web	732-08-01
wireless	
wireless LAN	732-01-05
WLAN	
WLAN (abbreviation)	732-01-05
World	
World Wide Web	732-08-01
WWW	
WWW (abbreviation)	732-08-01
WWW site	732-08-02
zine	
zine	732-03-33

ARABIC TERMS

732-01-01	network	شبكة	
732-01-02	networking	ربط الشبكات	
732-01-03	computer network	شبكة الحاسب	شبكة حاسوب
732-01-04	local area network	شبكة الحاسب المحلية	
	LAN (abbreviation)	إختصار (LAN)	
732-01-05	wireless LAN	شبكة الحاسب المحلية اللاسلكية	
	WLAN (abbreviation)	إختصار (WLAN)	
732-01-06	metropolitan area network	شبكة حاسبات المدينة (المدن)	
	MAN (abbreviation)	إختصار (MAN)	
732-01-07	wide area network	شبكة الحاسبات المتسعة	شبكة حاسبات واسعة النطاق
	WAN (abbreviation)	إختصار (WAN)	
732-01-08	global area network	الشبكة العالمية	
	GAN (abbreviation)	إختصار (GAN)	
732-01-09	internetworking	ربط شبكات بيئية	
	internetting		
732-01-10	virtual private network	شبكة خاصة افتراضية	
	VPN (abbreviation)	إختصار (VPN)	
732-01-11	virtual local area network	شبكة محلية افتراضية	
	VLAN (abbreviation)	إختصار (VLAN)	
732-01-12	server	خادم	
732-01-13	client	عميل	زبون
732-01-14	host computer	الحاسب المضيف	حاسوب مضيف
	host	المضيف	
732-01-15	network site	موقع شبكة	
	net site		
	site (in computer networks)		
732-01-16	access point	نقطة وصول	
732-01-17	gateway	بوابة	
732-01-18	router	موجه	
732-01-19	bridge (in computer networks)	الجسر (في ربط الشبكات)	
732-01-20	repeater (in local networks)	مكرر الإرسال	
732-01-21	hub	المفرع	
732-01-22	switch (in computer networks)	المحول الآلي (في ربط الشبكات)	
732-01-23	information provider	مزود معلومات	
732-01-24	content provider	مزود المحتوى	
732-01-25	access provider	مزود الوصول للشبكة	
732-01-26	service provider	مزود خدمات	

732-01-27	content hosting	الإستضافة	
	hosting		
732-01-28	application service provider	موفر خدمات التطبيقات	
	ASP (abbreviation)	اختصار (ASP)	
732-01-29	network operating system	نظام تشغيل الشبكة	
	NOS (abbreviation)	اختصار (NOS)	
732-01-30	tunnelling	توصيل شبكتين	
732-01-31	domain	النطاق	
732-01-32	domain name	اسم النطاق	
732-02-01	network management	ادارة الشبكة	
	network administration		
732-02-02	network information centre	مركز شبكة المعلومات	
	NIC (abbreviation)	اختصار (NIC)	
732-02-03	network operations centre	مركز عمليات الشبكة	
	NOC (abbreviation)	اختصار (NOC)	
732-02-04	network administrator	مسئول الشبكة	
732-02-05	network manager	مدير الشبكة	
732-02-06	network management server	خادم ادارة الشبكة	
732-02-07	network agent (in network management)	وكيل شبكة (فى ادارة الشبكات)	
732-02-08	network assistant	مساعد شبكات	
732-02-09	managed object	ادارة الكيان	
732-02-10	notification (in computer networks)	الإخطار (فى الشبكات)	
732-02-11	management domain	ادارة النطاق	
732-02-12	remote bootstrapping	الربط عن بعد	
732-02-13	network analysis	تحليل الشبكة	
732-02-14	network analyzer	محلل الشبكة	
732-02-15	audit (in computer networks)	المراجعة (فى الشبكات)	
732-02-16	packet sniffer	وحدة الملاحظة	وحدة المراقبة
732-03-01	remote login	الاتصال عن بعد	
732-03-02	computer conference	مؤتمر عبر الحاسب	
732-03-03	forum	رسالة فى المنتدى	مجموعات المناقشة
	newsgroup	مجموعة الأخبار	
732-03-04	bulletin board	لوحة إعلانات	لوحة النشرات
732-03-05	bulletin board system	نظام لوحة الإعلانات	نظام لوحة النشرات
	BBS (abbreviation)		
732-03-06	forum article	مادة المنتدى	مقالة المنتدى
	posting	إرسال	نشر
732-03-07	post, verb	يرسل ، فعل	ينشر، فعل

732-03-08	subscribe, verb	يشترك، فعل	
732-03-09	response (in a computer conference)	استجابة (في مؤتمر عبر الحاسب)	
732-03-10	follow-up posting	متابعة النشر	
	follow-up	متابعة	
732-03-11	discussion thread	سلسلة مناقشات	
732-03-12	crosspost, verb	إرسال لعدة جهات، فعل	
732-03-13	moderator	رئيس الجلسة	
732-03-14	moderated conference	مؤتمر حوار	
732-03-15	forum server	خادم المنتدى	
	news server	خادم الأخبار	
732-03-16	news reader	قارئ للأخبار	
	news client	عميل الأخبار	
732-03-17	lurk, verb	يلاحظ سرا	
732-03-18	frequently asked questions	الاسئلة الشائعة	
	FAQ (abbreviation)	إختصار (FAQ)	
732-03-19	chat	دردشة	
732-03-20	chat group	مجموعة دردشة	
	chat room	حجرة الدردشة	
	channel (in computer conferences)		
732-03-21	instant message	رسالة فورية	
	IM (abbreviation)	إختصار (IM)	
732-03-22	white pages (in computer networks)	صفحات بيضاء (في ربط الشبكات)	
732-03-23	file transfer (in computer networks)	إرسال الملفات (في ربط الشبكات)	
732-03-24	download	تنزيل برنامج	
732-03-25	upload	تحميل برنامج	
732-03-26	mirroring (in computer networks)	نسخ (في ربط الشبكات)	
732-03-27	network file system	نظام ملفات الشبكة	
732-03-28	time server	خادم وقت	
732-03-29	video server	خادم الفيديو	
732-03-30	remote procedure call	استدعاء الإجراء عن بعد	
	RPC (abbreviation)	إختصار (RPC)	
732-03-31	electronic cash	النقدية الإلكترونية	
	E-cash		
	digital cash		
732-03-32	electronic commerce	تجارة إلكترونية	
	e-commerce		

732-03-33	electronic magazine	المجلة الإلكترونية	
	e-zine		
	zine		
732-04-01	navigation (in computer networks)	التصفح (في شبكات)	
732-04-02	network browser	مستعرض الشبكة	
	net browser		
732-04-03	browsing (in computer networks)	إستعراض (في الشبكات)	
732-04-04	surf (in computer networks), verb	يبحث (في الشبكات)	
732-04-05	navigation agent	برنامج المتصفح	
732-04-06	home page	الصفحة الرئيسية	
732-05-01	registration	التسجيل	
732-05-02	registration authority	سلطة التسجيل	
732-05-03	registration procedure	إجراءات التسجيل	
732-05-04	naming authority	الهيئة المعنية بالتسمية	هيئة تحديد الأسماء
732-05-05	ISO country code	اسم البلد طبقاً للأيزو	
732-05-06	network number	رقم الشبكة	
732-06-01	firewall	الجدار الناري	
732-06-02	dual-homed host	الإستضافة المزدوجة	
	dual-homed gateway		
732-06-03	screened subnetwork	فحص الشبكة الفرعية	
732-06-04	screening router	مراقبة الموجة	
732-06-05	bastion host	مراقبة بوابة المضيف	
	screened-host gateway		
732-06-06	stub network	نواة الشبكة	
732-06-07	bombing	قصف	
732-06-08	spam	البريد المزعج	
	junk mail		
732-07-01	Internet	الإنترنت	
732-07-02	Internet resource	مصدر خدمة الإنترنت	
732-07-03	Request for Comments	طلب تعليقات	
	RFC (abbreviation)	إختصار (RFC)	
732-07-04	Internet Protocol	بروتوكول الإنترنت	
	IP (abbreviation)	إختصار (IP)	
732-07-05	Transmission Control Protocol	بروتوكول التحكم في نقل البيانات	بروتوكول (TCP)
	TCP (abbreviation)	إختصار (TCP)	
732-07-06	IP address	عنوان بروتوكول انترنت	
	dot address		
	dotted decimal notation		
	IP number		

732-07-07	uniform resource locator	عنوان موقع URL	
	URL (abbreviation)	إختصار (URL)	
732-07-08	fully qualified domain name	نطاق كامل مميز	
	FQDN (abbreviation)	إختصار (FQDN)	
732-07-09	top-level domain name	المستوى الأعلى في اسم النطاق	
732-07-10	host name	اسم المضيف	
732-07-11	canonical name	الاسم القانوني	
732-07-12	alias (in the Internet)	اسم مستعار (في الإنترنت)	
732-07-13	domain name system	نظام اسم النطاق	
	DNS (abbreviation)	إختصار (DNS)	
732-07-14	domain name service	خدمة اسم النطاق	
	DNS (abbreviation)	إختصار (DNS)	
732-07-15	domain name server	خادم اسم النطاق	
	DNS (abbreviation)	إختصار (DNS)	
732-07-16	resolver (in the Internet)	الرباط (في الإنترنت)	المصرف (في الإنترنت)
732-07-17	resource record (in the Internet)	سجل المصدر (في الإنترنت)	
732-07-18	search engine	محرك البحث	
732-07-19	search robot	روبوت البحث	
	knowledge robot		
	knowbot		
732-07-20	Internet service provider	مزود خدمات الإنترنت	
	ISP (abbreviation)	إختصار (ISP)	
732-07-21	IP dialup access	الربط باستخدام خط التليفون	
732-07-22	intranet	الإنترانت	
732-07-23	extranet	الإكسترانت	
732-08-01	World Wide Web	الشبكة العالمية العنكبوتية	النسيج العالمي للمعلومات
	Web	صفحة الإنترنت	
	WWW (abbreviation)	إختصار (WWW)	
	W3 (abbreviation)	إختصار (W3)	
732-08-02	Web site	الموقع على الإنترنت	
	WWW site	موقع على الشبكة العالمية العنكبوتية	
732-08-03	Web server	خادم إنترنت	
732-08-04	Web page	صفحة على الإنترنت	
732-08-05	Webmaster	مشرف مواقع الإنترنت	
732-08-06	portal	بوابة	
732-08-07	e-mail service	خدمة البريد الإلكتروني	
	e-mail (1)		
	electronic mail (1)		
732-08-08	e-mail message	رسالة بالبريد الإلكتروني	
	e-mail (2)		
	electronic mail (2)		
732-08-09	Usenet news service	خدمة شبكة الأخباريات	

732-08-10	Internet relay chat	الدردشة عبر الإنترنت	
	IRC (abbreviation)	إختصار (IRC)	
732-08-11	instant messaging	مراسلة فورية	
732-08-12	viewer	المشاهد	
732-08-13	applet	برنامج محدود الوظيفة	
732-08-14	plug in	الدخول إلى	
	helper application	برنامج مساعد	
732-08-15	bookmark (in the Internet)	المرجعية (فى الإنترنت)	
732-08-16	cookie	التسجيلات	
732-09-01	network etiquette	آداب إستخدام الشبكة	قواعد لإستخدام الشبكة
	netiquette		
732-09-02	flame, noun	رسالة مزعجة	لهب
	flaming		
732-09-03	cyberspace	الفضاء الإلكتروني	
732-09-04	online community	الجالية على الإنترنت	
	virtual community	الجالية الافتراضية	
	e-community	الجالية الإلكترونية	
732-09-05	cybernaut	عضو الفضاء الإلكتروني	
732-09-06	virtual office	مكتب افتراضى	
732-09-07	pull technology (in computer networks)	تقنية السحب (فى الشبكات)	
732-09-08	push technology (in computer networks)	تقنية الدفع (فى الشبكات)	

STICHWORTVERZEICHNIS (deutsch)**A**

abonnieren, Verb	732-03-08
abschirmender Router, m	732-06-04
abschirmendes Teilnetz, n	732-06-03
Aliasname (im Internet), m	732-07-12
Antwort (in einer Computerkonferenz), f	732-03-09
Anwendungsanbieter, m	732-01-28
Applet, n	732-08-13
Artikel, m	732-03-06
Artikelfolge, f	732-03-11
Audit (in Rechnernetzen), n	732-02-15
Auftragstechnik (in Rechnernetzen), f	732-09-08

B

Bastion (in Rechnernetzen), f	732-06-05
BBS (Abkürzung), n	732-03-05
belauschen, Verb	732-03-17
Benachrichtigung (in Rechnernetzen), f	732-02-10
Betrachter, m	732-08-12
Betrachtungsprogramm, n	732-08-12
Bombardierung (in Rechnernetzen), f	732-06-07
Brandschutzmauer (abgelehnt), f	732-06-01
Bridge, f	732-01-19
Browser, m	732-04-02
Brücke (in Rechnernetzen), f	732-01-19
Bulletinbord, n	732-03-04
Bulletinbord-System, n	732-03-05

C

Chat, m	732-03-19
Chatroom, m	732-03-20
Client, m	732-01-13
Computerkonferenz, f	732-03-02
Cookie, n	732-08-16
Cybergemeinschaft, f	732-09-04
Cyberwelt, f	732-09-03

D

Dateitransfer (in Rechnernetzen), m	732-03-23
Datenbewahrung, f	732-01-27
Datenhosting, n	732-01-27
Dienstanbieter, m	732-01-26
DNS (Abkürzung), n	732-07-13
DNS-Auflöser, m	732-07-16
DNS-Dienst, m	732-07-14
DNS-Ressourcenbeschreibung, f	732-07-17
DNS-Server, m	732-07-15
Domäne, f	732-01-31
Domänenname, m	732-01-32
Domänennamendienst, m	732-07-14
Domänennamenserver, m	732-07-15
Domänennamensystem, n	732-07-13
drahtloses lokales Netz, n	732-01-05

E

einheitlicher Quellenweiser, m	732-07-07
--------------------------------------	-----------

Einschubprogramm, n	732-08-14
E-Kommerz, m	732-03-32
elektronische Bezahlung, f	732-03-31
elektronische Post (1), f	732-08-07
elektronische Post (2), f	732-08-08
elektronischer Handel, m	732-03-32
elektronisches Geld, n	732-03-31
elektronisches Journal, n	732-03-33
E-Mail-Dienst, m	732-08-07
E-Mail-Nachricht, f	732-08-08
Endnetz, n	732-06-06
e-Post (1), f	732-08-07
e-Post (2), f	732-08-08
Extranet, n	732-07-23

F

FAQ (Abkürzung)	732-03-18
Fernurladen, n	732-02-12
Fernzugriff, m	732-03-01
Firewall, m	732-06-01
Flamme, f	732-09-02
Folgeartikel, m	732-03-10
Folgemitteilung, f	732-03-10
Foren-Client, m	732-03-16
Foren-Server, m	732-03-15
Forum, n	732-03-03
FQDN (Abkürzung), m	732-07-08

G

GAN (Abkürzung), n	732-01-08
Gateway, n	732-01-17
globales Netz, n	732-01-08

H

häufig gestellte Fragen, f pl	732-03-18
Herunterladen, n	732-03-24
Hinaufladen, n	732-03-25
hitzige Erwiderung, f	732-09-02
Hostname, m	732-07-10
Hostrechner, m	732-01-14
Hub, m	732-01-21

I

Informationsanbieter, m	732-01-23
Inhaltsanbieter, m	732-01-24
Internet, n	732-07-01
Internet-Adresse, f	732-07-06
Internet-Dienstanbieter, m	732-07-20
Internet-Plauschdienst, m	732-08-10
Internet-Protokoll, n	732-07-04
Internet-Ressource, f	732-07-02
Intranet, n	732-07-22
IP (Abkürzung), n	732-07-04
IP-Adresse, f	732-07-06
IP-Einwahl, f	732-07-21
IRC (Abkürzung), m	732-08-10
ISO-Ländercode, m	732-05-05
ISP (Abkürzung), m	732-07-20

K

kanonischer Name, m	732-07-11
---------------------------	-----------

L

LAN (Abkürzung), n	732-01-04
Lesezeichen (im Internet), n	732-08-15
lokales Netz, n	732-01-04

M

MAN (Abkürzung), n	732-01-06
mehrfach postieren, Verb	732-03-12
Mitteilung, f	732-03-06
Moderator, m	732-03-13
moderierte Konferenz, f	732-03-14
Müllpost, f	732-06-08

N

Namensvergabestelle, f	732-05-04
Navigation (in Rechnernetzen), f	732-04-01
Navigationsagent, m	732-04-05
Navigator, m	732-04-02
Nettikette, f	732-09-01
Netz, n	732-01-01
Netzadministrator, m	732-02-04
Netzanalysator, m	732-02-14
Netzanalyse, f	732-02-13
Netzbetriebssystem, n	732-01-29
Netzbetriebszentrum, n	732-02-03
Netz-Dateisystem, n	732-03-27
Netzinformationszentrum, n	732-02-02
Netzknicke, m	732-09-01
Netzkoppler, m	732-01-17
Netzmanagement-Agent, m	732-02-07
Netzmanagement-Assistent, m	732-02-08
Netzmanager, m	732-02-05
Netz-Nachrichten-Dienst, m	732-08-09
Netznummer, f	732-05-06
Netznutzer, m	732-09-05
Netzstandort, m	732-01-15
Netztechnologie, f	732-01-02
Netzverwaltung, f	732-02-01
Netzverwaltungs-Server, m	732-02-06
NIC (Abkürzung), n	732-02-02
NOS (Abkürzung), n	732-01-29

O

oberster Domänenname, m	732-07-09
Online-Community, f	732-09-04

P

Paketschnüffler, m	732-02-16
Plausch, m	732-03-19
Plauschgruppe, f	732-03-20
Portal, n	732-08-06
posten, Verb	732-03-07
postieren, Verb	732-03-07
Programmfernaufruf, m	732-03-30

Pull-Technik, f	732-09-07
Push-Technik, f	732-09-08

R

Rechnernetz, n	732-01-03
Regenerator (in lokalen Netzen), m	732-01-20
regionales Netz, n	732-01-06
Registrierung, f	732-05-01
Registrierungsstelle, f	732-05-02
Registrierungsvorgang, m	732-05-03
Repeater, m	732-01-20
RFC (Abkürzung), m	732-07-03
RFC-Dokument, n	732-07-03
Router, m	732-01-18
RPC (Abkürzung), m	732-03-30

S

Schutzwall, m	732-06-01
Server, m	732-01-12
Sofortnachricht, f	732-03-21
Sofortnachrichtendienst, m	732-08-11
Spam, m	732-06-08
Spiegeln (in Rechnernetzen), n	732-03-26
Startseite, f	732-04-06
Sternverteiler, m	732-01-21
Suchmaschine, f	732-07-18
Suchroboter (in Rechnernetzen), m	732-07-19
surfen (in Rechnernetzen), Verb	732-04-04
Switch (in Rechnernetzen), m	732-01-22

T

TCP-Protokoll, n	732-07-05
Tunneln, n	732-01-30

U

Überfliegen (in Rechnernetzen), n	732-04-03
URL (Abkürzung), m	732-07-07
Usenet-News, f pl	732-08-09

V

Vernetzung, f	732-01-09
veraltetes Objekt, n	732-02-09
Verwaltungsdomäne, f	732-02-11
Videoserver, m	732-03-29
virtuelles Büro, n	732-09-06
virtuelles lokales Netz, n	732-01-11
virtuelles privates Netz, n	732-01-10
VLAN (Abkürzung), n	732-01-11
vollständiger Domänenname, m	732-07-08
VPN (Abkürzung), n	732-01-10

W

WAN (Abkürzung), n	732-01-07
Web, n	732-08-01
Web-Auftritt, m	732-08-02
Web-Meister, m	732-08-05